

FranceTerme.culture.fr
en ligne et sur application mobile

Découvrez plus de 8 500 termes
pour désigner en français des innovations
et des notions nouvelles

Délégation générale
à la langue française
et aux langues de France

6 rue des Pyramides, 75001 Paris
Téléphone: 33 (0)1 40 15 36 95
Télécopie: 33 (0)1 40 15 36 37

Courriel: terminologie.dgflf@culture.gouv.fr
Internet: www.dgflf.culture.gouv.fr



absorbant ♦ accès
numérique ♦ *agronomie*
algie vasculaire de
chimique ♦ *anancure*
anorexigène ♦ *anthro*
guide ♦ *atténuation*
humain ♦ *autodidaxie*
automesure connectée
♦ *autophagosome* ♦ *a*
♦ *autosévice* ♦ *autos*
♦ *bactérie lysogène*
bactériophagothérapie
de contention ♦ *bari*

bébé sauveur ♦ **beuverie express** ♦ *binge drinking* ♦ *binge eating* ♦
agronomie ♦ *bio-isostère* ♦ *bio-isostère* ♦ *bioisostere* ♦ *biologic*
biological safety ♦ *biological security* ♦ *biological target* ♦ *biomater*

Vocabulaire de la santé et de la médecine —2020

Commission d'enrichissement de la langue française

Vocabulaire de la santé et de la médecine —2020

Termes, expressions et définitions
publiés au *Journal officiel*

Premier ministre
Commission d'enrichissement
de la langue française

Préface

Cette nouvelle édition du *Vocabulaire de la santé et de la médecine* se fait l'écho des progrès de la science, bien sûr, mais aussi de l'évolution des comportements dans une société marquée notamment par la recherche du bien-être au quotidien : ces mutations ne vont pas sans un enrichissement de la langue, qui accompagne nécessairement l'apparition de nouvelles réalités et de nouveaux concepts.

Évènement, s'il en est, contribuant à ce renouvellement de la langue, la crise sanitaire liée à la pandémie de covid-19 a favorisé, par son ampleur comme par l'écho médiatique qu'elle a rencontré, la diffusion des termes employés par les professionnels de santé qui font face au virus. Parce que l'usage de certains d'entre eux, souvent en anglais, suscite le débat, il est indispensable que des instances formées de spécialistes et de linguistes élaborent une terminologie de référence mise à la disposition de tous, tant des administrations et des services de l'État, qui ont un devoir d'exemplarité dans la rédaction des textes en français, que de tous les citoyens !

Le *Vocabulaire de la santé et de la médecine* n'est pas seulement celui des épidémies. Il concerne aussi le domaine sanitaire dans ses aspects les plus quotidiens, ainsi que les évolutions dans les domaines de l'alimentation, de l'innovation ou encore des questions sociétales. Ainsi, ce lexique se fait par exemple le témoin de l'implication de plus en plus grande des patients dans les démarches de soin, qu'ils cherchent à comprendre et à maîtriser. En rendant plus accessible l'information médicale, la diffusion d'un lexique de la santé à la fois simple et rigoureux contribue alors à faire de nos concitoyens les acteurs de leur propre santé. Mettre à disposition de tous des termes français clairs et intelligibles, c'est favoriser la compréhension mutuelle entre les praticiens et leurs patients, et ainsi renforcer le lien entre les professionnels de santé et le reste de la société.

Guidée par un objectif de service public dans l'ensemble des domaines de la vie professionnelle et sociale, la politique interministérielle d'enrichissement de la langue, coordonnée par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, s'appuie en particulier sur la Commission d'enrichissement de la langue française, placée sous la présidence de M. Frédéric Vitoux, de l'Académie française.

Ce *Vocabulaire de la santé et de la médecine* est l'aboutissement des travaux du collège d'experts chargé de la santé et des affaires sociales, présidé par le Professeur Philippe Lechat, mais aussi d'autres groupes de spécialistes qui travaillent dans les domaines de l'agriculture, de la biologie ou du sport. De nombreuses institutions ont également pris part à son élaboration, dont les Académies de médecine et de pharmacie. Que l'ensemble des contributeurs soient chaleureusement remerciés pour leur précieux travail.

Élisabeth Borne, ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Insertion
Roselyne Bachelot-Narquin, ministre de la Culture
Olivier Véran, ministre des Solidarités et de la Santé

Introduction

Depuis plus de 40 ans, les pouvoirs publics incitent à la création, à la diffusion et à l'emploi de termes français nouveaux afin d'adapter notre langue aux évolutions techniques et scientifiques. Cette action est coordonnée par la **Délégation générale à la langue française et aux langues de France** dans le cadre du dispositif interministériel régi par le décret du 3 juillet 1996 (modifié par le décret du 25 mars 2015). Ce dispositif de traitement terminologique et néologique comprend notamment une **Commission d'enrichissement de la langue française** placée sous l'autorité du Premier ministre, à laquelle sont associés l'Académie française, l'Académie des sciences, des experts des domaines scientifiques, techniques et industriels, des spécialistes de la langue, mais aussi des organismes de normalisation et des partenaires francophones. Cette Commission examine et valide les propositions de termes et définitions des 19 groupes d'experts de terminologie fonctionnant dans 14 ministères.

Ce réseau d'experts élabore une terminologie de qualité, conforme aux règles de formation des mots en français, facilement compréhensible, et faisant référence dans les secteurs spécialisés relevant des différents départements ministériels : information et communication (internet, informatique, télécommunications); sciences (biologie, chimie, ingénierie nucléaire, sciences et techniques spatiales); industrie (automobile, pétrole) ou encore agriculture, audiovisuel, culture, défense, droit, économie et finances, éducation, environnement, médecine, relations internationales, sports, transports...

Chaque année, environ deux cent cinquante nouveaux termes et définitions sont publiés au *Journal officiel* de la République française. Versés dans la base **FranceTerme**, qui comprend aujourd'hui plus de 8 500 termes, ces néologismes constituent une ressource utile aux spécialistes (professionnels du secteur, chercheurs, enseignants, traducteurs, journalistes) et une mine de connaissances pour le grand public.

Grâce aux travaux menés par le groupe d'experts chargé de la terminologie **de la santé et des affaires sociales** – sans oublier d'autres groupes d'experts travaillant dans les domaines de l'agriculture, de la biologie, de la chimie, de l'ingénierie nucléaire,

des sciences humaines, de la spatologie, du sport, etc. –, cette nouvelle édition du *Vocabulaire de la santé et de la médecine*, publiée par la **Délégation générale à la langue française et aux langues de France**, propose 247 termes et définitions concernant des notions nouvelles dont la plupart n’avaient pas encore de désignation en français.

Tous les termes publiés au *Journal officiel*
se trouvent sur le site **FranceTerme**:

www.franceterme.culture.fr
et sur application mobile

Vocabulaire de la santé et de la médecine

1. **absorbeur**, n.m.

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Équivalent étranger**: canister.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l’arrêté du 2 janvier 1975.

2. **accès hyperphagique**

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE-ALIMENTATION. ◆ **Définition**: Trouble du comportement qui consiste à manger une grande quantité d’aliments en très peu de temps. ◆ **Équivalent étranger**: binge eating.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

3. **aidant, -e**, n.

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition**: Personne, le plus souvent bénévole, qui assiste une personne dépendante dans sa vie quotidienne. ◆ **Voir aussi**: relève de l’aidant. ◆ **Équivalent étranger**: caregiver (EU), carer (GB).

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

4. **alcooloorexie**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Mode d'alcoolisation qui consiste, afin de ressentir l'ivresse plus rapidement, à réduire, voire à suspendre son alimentation. ◆ **Voir aussi:** beuverie express. ◆ **Équivalent étranger:** alcorexia, drunkorexia.
Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

5. **algie vasculaire de la face**

◆ **Abréviation:** AVF. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Neurologie.
◆ **Définition:** Céphalée paroxystique qui a son siège autour d'un œil, et à laquelle sont associés des troubles vasomoteurs de l'hémiface.
◆ **Équivalent étranger:** cluster headache.
Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

6. **analogue chimique**

◆ **Forme abrégée:** analogue, n.m. ◆ **Domaine:** CHIMIE/Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Espèce chimique qui ne diffère d'une autre espèce chimique que par le remplacement d'un atome ou d'un groupe d'atomes par un autre, et qui présente des propriétés physicochimiques et biologiques voisines. ◆ **Voir aussi:**

bio-isostère, relation quantitative structure-activité. ◆ **Équivalent étranger:** analogue.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

7. **anancurésie**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Incontinence due à un besoin d'uriner soudain et impérieux. ◆ **Équivalent étranger:** urgency incontinence, urge urinary incontinence.
Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

8. **anorexigène**, adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Pharmacologie. ◆ **Définition:** Se dit d'une substance ou d'une préparation qui est capable de réduire la sensation de faim. ◆ **Note:** Le terme est également utilisé comme substantif, et désigne alors une substance ou une préparation ayant cette qualité. ◆ **Équivalent étranger:** anorectic, anorexiant (n.), anorexigenic.
Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

9. **anthroporadiométrie**, n.f.

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Mesure du rayonnement émis par tout ou partie du corps humain, permettant d'identifier les radionucléides présents et d'évaluer l'activité de chacun d'eux. ◆ **Note:** Le terme «anthroporadiométrie» est déconseillé. ◆ **Équivalent étranger:** in vivo counting.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2012.

10. **atténuation**, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Bactériologie-Virologie. ◆ **Définition:** Diminution, artificiellement provoquée, de la virulence d'une bactérie ou d'un virus, permettant d'utiliser comme vaccin la souche ainsi traitée. ◆ **Équivalent étranger:** atténuation.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

11. **atténuation virale**

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Virologie. ◆ **Définition:** Procédé de culture qui, en favorisant les mutations d'un virus, permet à celui-ci de croître dans les cellules originelles, mais avec une plus faible virulence. ◆ **Équivalent étranger:** viral atténuation.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

12. **augmentation de l'être humain**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-DÉFENSE. ◆ **Définition:** Amplification des performances physiques ou cognitives d'un être humain, voire création de capacités nouvelles, par une intervention médicale ou biologique utilisant des avancées scientifiques et technologiques. ◆ **Note:** On parle d'« être humain augmenté» (en anglais: *enhanced human*) pour désigner l'individu ainsi modifié; dans le domaine de la défense, on parle de «soldat augmenté» (en anglais: *enhanced soldier*). ◆ **Équivalent étranger:** human enhancement.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

13. **autodidaxie en matière de santé**

◆ **Forme abrégée:** autodidaxie, n.f. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Capacité, pour une personne qui n'a pas de formation dans le domaine de la santé, d'accéder à l'information dans ce domaine, ainsi que de la comprendre, de l'évaluer et de l'utiliser de manière à préserver et à améliorer sa santé ou celle de ses proches. ◆ **Voir aussi:** autonomisation du patient, éducation thérapeutique, patient actif. ◆ **Équivalent étranger:** health literacy.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

14. autogestion de la santé

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Pratique qui consiste, pour un individu, à mettre en œuvre lui-même des mesures de prévention et des soins au bénéfice de son état de santé. ◆ **Note:**

1. L'autogestion de la santé repose notamment sur des mesures d'hygiène physique et alimentaire. Elle peut recourir à l'automesure ou à l'utilisation de produits non soumis à prescription médicale. 2. On trouve aussi le terme « autosoins ». ◆ **Voir aussi:** autonomisation du patient, patient actif. ◆ **Équivalent étranger:** self-care.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

15. automesure connectée

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Pratique consistant, pour une personne, à mesurer elle-même à l'aide d'objets connectés des variables physiologiques la concernant, relatives notamment à sa nutrition, à ses activités physiques ou à son sommeil. ◆ **Note:** 1. Les objets connectés peuvent être une montre, un podomètre ou un téléphone mobile, qui indiquent, par exemple, le nombre de calories absorbées ou brûlées, le nombre de pas effectués, ou encore la fréquence cardiaque. 2. L'automesure

connectée peut faire partie d'un protocole médical. ◆ **Équivalent étranger:** quantified self (QS).

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

16. autonomisation du patient

◆ **Forme abrégée:** autonomisation, n.f. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Processus par lequel un patient est amené à renforcer sa capacité de décision et d'action en vue d'acquiescer une meilleure autonomie dans la gestion de sa santé. ◆ **Note:** L'autonomisation du patient, qui améliore la capacité de celui-ci à échanger avec le professionnel de santé, n'entraîne pas de transfert de responsabilité du professionnel vers le patient. ◆ **Voir aussi:** autodidaxie en matière de santé, autogestion de la santé, éducation thérapeutique, patient actif. ◆ **Équivalent étranger:** empowerment.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

Comment traduire *empowerment* ?

La notion d'*empowerment* du patient, d'apparition récente, s'inscrit dans une série de termes révélatrice de l'évolution des relations entre soignants et patients et du rôle que ces derniers ont progressivement conquis. Ainsi, lorsque le patient prend une part plus active, on parle de « **patient actif** » (voir ce terme publié en 2017; cf. 172.); le patient, pour mieux prendre en charge une affection, bénéficie d'une « **éducation thérapeutique** » (voir ce terme publié en 2008; cf. 84.) et sa capacité à accéder à l'information médicale est l'« **autodidaxie (en matière de santé)** » (voir ce terme publié en 2019; cf. 13.); il peut également mettre en œuvre l'« **autogestion de [sa] santé** » (voir ce terme publié en 2019; cf. 14.). Mais lorsque l'on parle d'**empowerment du patient**, cela signifie-t-il que les rôles sont renversés et qu'il prend le pouvoir sur le praticien? Ce n'est pas le cas et il convient d'éviter des contresens. Plutôt que de recourir au calque « empouvoirement » que l'on rencontre parfois ou de chercher une traduction littérale, puisque l'on veut désigner le renforcement de sa capacité de décision et d'action – le fait de conquérir son autonomie – qui améliore son aptitude à échanger avec un professionnel de santé, il suffit simplement de parler de l'« **autonomisation du patient** ».

17. **autophagie**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie cellulaire-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition**: Digestion intracellulaire de divers composants cytoplasmiques par des lysosomes. ◆ **Note**: L'autophagie joue un rôle essentiel dans l'homéostasie cellulaire et dans l'immunité contre les pathogènes. ◆ **Équivalent étranger**: autophagy.

Source: *Journal officiel* du 12 septembre 2019.

18. **autophagosome**, n.m.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie cellulaire-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition**: Organite présent dans la plupart des cellules eucaryotes, entouré d'une double membrane, qui intervient dans la macroautophagie. ◆ **Note**: Au cours de la macroautophagie, la membrane externe de l'autophagosome fusionne avec celle du lysosome et la membrane interne est digérée par les hydrolases lysosomales en même temps que le matériel séquestré. ◆ **Équivalent étranger**: autophagosome.

Source: *Journal officiel* du 12 septembre 2019.

19. lysosome, n.m.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie cellulaire-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** Organite présent dans la plupart des cellules eucaryotes, qui est entouré d'une seule membrane et dans lequel des hydrolases actives à pH acide digèrent de nombreux types de macromolécules. ◆ **Note:** 1. Les fonctions du lysosome sont assurées par la vacuole chez les végétaux et les champignons. 2. La forme adjectivale de « lysosome » est « lysosomal, -e ». ◆ **Équivalent étranger:** lysosome.

Source: *Journal officiel* du 17 septembre 2019.

20. macroautophagie, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie cellulaire-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** Autophagie dans laquelle un autophagosome séquestre des composants cytoplasmiques avant de fusionner avec le lysosome. ◆ **Note:** 1. La macroautophagie permet le renouvellement des constituants cellulaires, les composants cytoplasmiques détruits étant des protéines anormales ou des organites vieillissants. 2. La macroautophagie peut s'intensifier et conduire à la mort cellulaire. ◆ **Équivalent étranger:** macroautophagy.

Source: *Journal officiel* du 12 septembre 2019.

21. autopsie par imagerie

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Médecine légale. ◆ **Synonyme:** virtopsie, n.f. ◆ **Définition:** Autopsie non intrusive, réalisée au moyen de techniques d'imagerie médicale. ◆ **Équivalent étranger:** virtopsy, virtual autopsy.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

22. autorestriction insulinique

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Pratique qui consiste, pour une personne diabétique insulinodépendante s'estimant en surpoids, à limiter de sa propre initiative la dose d'insuline qu'elle s'administre afin de réduire sa prise de poids. ◆ **Note:** 1. L'autorestriction insulinique expose aux risques liés à l'insuffisance de traitement du diabète. 2. On trouve aussi le terme « diaboulimie », qui est déconseillé. ◆ **Équivalent étranger:** diabulimia, eating disorder in diabetes mellitus type 1 (ED-DMT1).

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

23. **axénique**, adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Se dit d'un animal de laboratoire exempt de tous germes saprophytes ou pathogènes.

◆ **Équivalent étranger:** germ-free.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

24. **bactérie lysogène**

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Bactérie portant un phage tempéré. ◆ **Note:** 1. L'induction du phage tempéré peut conduire à la lyse de la bactérie lysogène.

2. Une bactérie lysogène peut produire des phages en dehors de toute nouvelle infection phagique. ◆ **Voir aussi:** lysogénie, phage tempéré. ◆ **Équivalent étranger:** lysogen, lysogenic bacteria.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

25. **bactériophage**, n.m.

◆ **Forme abrégée:** phage, n.m. ◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Virus capable d'infecter une bactérie, de s'y multiplier et généralement de la lyser. ◆ **Voir aussi:** phagothérapie. ◆ **Équivalent étranger:** bacteriophage.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

26. **bandage de contention**

◆ **Forme abrégée:** bandage, n.m. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-SPORTS. ◆ **Définition:** Bande souple adhésive, utilisée à des fins préventives, palliatives ou curatives, qui permet de maintenir la partie du corps sur laquelle elle est appliquée. ◆ **Équivalent étranger:** strapping.

Source: *Journal officiel* du 21 avril 2011.

27. **beuverie express**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-SOCIAL. ◆ **Définition:** Absorption massive d'alcool, généralement en groupe, visant à provoquer l'ivresse en un minimum de temps. ◆ **Voir aussi:** alcoolorexie. ◆ **Équivalent étranger:** binge drinking.

Source: *Journal officiel* du 28 juillet 2013.

28. **bioenrichissement agronomique**

◆ **Domaine:** AGRICULTURE-ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Amélioration de la richesse nutritionnelle des plantes alimentaires par des pratiques culturales appropriées. ◆ **Note:** Le bioenrichissement agronomique permet d'augmenter la teneur des plantes en minéraux, en vitamines ou en provitamines, en acides gras et en acides aminés essentiels, ainsi que leur biodisponibilité. ◆ **Équivalent étranger:** agronomic biofortification.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2017.

29. **bio-isostère**, n.m.

◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Analogue d'une espèce chimique biologiquement active, dont la structure spatiale et le volume moléculaire sont proches de ceux de cette dernière et dont l'activité pharmacologique est voisine. ◆ **Note:** La recherche de bio-isostères vise à améliorer l'activité pharmacologique des espèces chimiques ou à en réduire les effets toxiques. ◆ **Voir aussi:** analogue chimique. ◆ **Équivalent étranger:** bio-isostere, bioisostere.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

30. **biomatériau**, n.m.

◆ **Domaine:** MATÉRIAUX-SANTÉ ET MÉDECINE / Chirurgie. ◆ **Définition:** Matériau, résorbable ou non, qui peut être implanté dans le corps humain pour remodeler, réparer, remplacer des fonctions ou des organes défectueux, ou même susciter leur autoréparation. ◆ **Note:** 1. Le collagène injecté est un exemple de biomatériau résorbable. 2. Le polyéthylène utilisé pour les prothèses est un exemple de biomatériau non résorbable. ◆ **Voir aussi:** orthobiologie. ◆ **Équivalent étranger:** biomaterial.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

31. **biophotonique**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Imagerie. ◆ **Définition:** Discipline utilisant les rayonnements électromagnétiques, visibles, ultraviolets, infrarouges ou X, pour analyser et traiter des tissus ou des organes. ◆ **Équivalent étranger:** biophotonics.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

32. **biospationautique**, n.f.

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Vols habités. ◆ **Définition:** Étude des problèmes biologiques et médicaux liés à la vie de l'homme dans l'espace. ◆ **Équivalent étranger:** bioastronautics.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

33. **biothèque**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE. ◆ **Définition:** Centre dans lequel sont stockées des collections d'échantillons biologiques. ◆ **Équivalent étranger:** biological resource centre (BRC).

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

34. **brûleur de graisse**

◆ **Domaine:** ALIMENTATION. ◆ **Synonyme:** brûle-graisse, n.m.
◆ **Définition:** Complément alimentaire visant à réduire la masse adipeuse corporelle. ◆ **Équivalent étranger:** fat burner.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

35. **cabrade**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Anesthésiologie. ◆ **Définition:** Mouvement de redressement qu'esquisse le corps d'un sujet au début d'une anesthésie générale. ◆ **Équivalent étranger:** bucking.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

36. **cahier de recherche formalisé**

◆ **Abréviation:** CRF. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Document imprimé ou numérique qui, pour chaque patient participant à une recherche biomédicale, rassemble les informations définies par le protocole correspondant. ◆ **Équivalent étranger:** case report form (CRF), electronic case report form (e-CRF).

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

37. **capacité à faire face**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Psychologie. ◆ **Voir aussi:** faire-face. ◆ **Équivalent étranger:** coping capacity.

Source: *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

38. **cardial, -e**, adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Qui se rapporte au cardia. ◆ **Équivalent étranger:** cardiac.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

39. **cervicalgie du mobile**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** torticolis du mobile.

◆ **Définition:** Douleur cervicale pouvant irradier dans les épaules et les membres supérieurs, qui est due à l'utilisation intensive d'un petit écran tel celui d'un téléphone mobile ou d'une tablette.

◆ **Équivalent étranger:** text neck.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

40. **charge hydrique**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Vols habités-Médecine. ◆ **Définition:** Ingestion d'une solution salée isotonique par un spationaute, quelques heures avant son retour au sol, destinée à ramener son volume sanguin à la valeur normale sur Terre. ◆ **Note:** La charge hydrique permet d'éviter l'hypotension cérébrale lors du retour sur Terre. ◆ **Voir aussi:** déconditionnement cardiovasculaire. ◆ **Équivalent étranger:** fluid loading.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

41. **chimie non biologique in vivo**

◆ **Domaine:** CHIMIE / Biochimie. ◆ **Synonyme:** chimie bioorthogonale (langage professionnel). ◆ **Définition:** Branche de la chimie traitant des réactions chimiques qui se produisent dans les milieux biologiques sans interférer avec les réactions enzymatiques propres à ceux-ci. ◆ **Note:** La chimie non biologique in vivo permet, par exemple, de marquer des biomolécules in vivo afin de suivre un médicament ou de localiser une cible en imagerie médicale. ◆ **Équivalent étranger:** bioorthogonal chemistry.

Source: *Journal officiel* du 28 janvier 2020.

42. **chimie pharmaceutique**

◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Branche de la chimie qui a pour objet la définition et la préparation de composés chimiques – substances actives et excipients – entrant dans la composition des médicaments. ◆ **Équivalent étranger:** pharmaceutical chemistry.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

43. chimie thérapeutique

◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Branche de la chimie qui a pour objet de concevoir des composés biologiquement actifs, d'étudier leur métabolisme et d'interpréter leur mode d'action à l'échelle moléculaire, en se fondant notamment sur des relations quantitatives structure-activité. ◆ **Voir aussi:** relation quantitative structure-activité. ◆ **Équivalent étranger:** medicinal chemistry.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

44. chirurgie digestive de l'obésité

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Chirurgie. ◆ **Synonyme:** chirurgie bariatrique. ◆ **Définition:** Domaine de la chirurgie qui traite de l'obésité pathologique. ◆ **Voir aussi:** gastrectomie longitudinale, médecine de l'obésité. ◆ **Équivalent étranger:** bariatric surgery.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

45. chirurgie orthognathique

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Chirurgie. ◆ **Définition:** Chirurgie correctrice des mâchoires visant à obtenir un bon articulé dentaire

ainsi qu'une amélioration de l'aspect du visage. ◆ **Équivalent étranger:** orthognathic surgery.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

46. ciblage pharmacologique

◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Conception et mise en œuvre de processus chimiques et physico-chimiques permettant d'acheminer une substance active vers un organe cible. ◆ **Équivalent étranger:** drug targeting.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

47. cible biologique

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie-Toxicologie. ◆ **Définition:** Microorganisme parasite ou molécule intrinsèque, pathogène pour l'homme et l'animal, dont la nuisance est contrôlée ou supprimée par un médicament. ◆ **Note:** Une molécule intrinsèque peut être soit une protéine, telle qu'une enzyme ou un récepteur, soit un acide nucléique de l'organisme malade. ◆ **Voir aussi:** pharmacorésistance, pharmacosensibilité. ◆ **Équivalent étranger:** biological target.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

48. **circuit rapide (en)**, loc.adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Se dit d'un protocole médical permettant d'abréger le temps de parcours hospitalier d'un patient. ◆ **Voir aussi:** procédure accélérée. ◆ **Équivalent étranger:** fast track, fast-track, fast tracking, fast-tracking.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

49. **circulation générale**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Synonyme:** grande circulation. ◆ **Définition:** Trajet que suit le sang oxygéné, depuis le ventricule gauche jusqu'aux capillaires, en passant par l'aorte et les artères, pour irriguer les différentes parties du corps (à l'exception des poumons), avant de revenir, appauvri en oxygène, à l'oreillette droite par les veines. ◆ **Note:** L'expression « circulation systémique » est à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** systemic circulation.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

50. **clairance**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Coefficient d'épuration plasmatique brute d'un corps, par voie extrarénale aussi bien que rénale. ◆ **Équivalent étranger:** clearance.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

51. **claquade**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Technique de massage comportant la percussion répétée de masses musculaires avec le plat de la main. ◆ **Équivalent étranger:** clapping.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

52. **cluster**?

Pour désigner en français le «regroupement dans le temps et l'espace de cas d'une maladie» en étant compris de tous, on parle couramment de «**foyer (épidémique)**», plutôt que de recourir au terme anglais **(disease) cluster**. «**Foyer**» est aussi le terme en usage dans les autres langues romanes qui, d'ailleurs, ignorent le mot anglais. On parle ainsi en catalan de **focus (epidèmic)**, en espagnol de **foco (de contaminación)**, en italien de **focolaio (di infezione)** et en portugais de **foco (de contaminação)**. Et lorsqu'en biostatistique et en épidémiologie on veut désigner le «regroupement significatif de cas ayant au moins une caractéristique commune», on parle de «**grappe** » ou de «**groupe** » (voir ces termes publiés en 2008 ; cf. 115.).

53. **collimateur multilame**

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE /Imagerie. ◆ **Définition**: Élément d'un accélérateur de radiothérapie constitué de nombreuses lames métalliques indépendantes commandées par un système informatique et permettant de délimiter des faisceaux d'irradiation de forme complexe. ◆ **Équivalent étranger**: multileaf collimator. Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

54. **coloscopie non intrusive**

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE /Imagerie. ◆ **Définition**: Exploration externe du côlon par scanographie. ◆ **Équivalent étranger**: virtual colonoscopy (VC), virtual colonoscopy (VC). Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

55. **compatibilité alimentaire**

◆ **Domaine:** ALIMENTATION-MATÉRIAUX. ◆ **Définition:** Capacité d'un matériau à être mis en contact avec un aliment sans transfert de molécules dommageable à la qualité et à l'innocuité de l'aliment. ◆ **Note:** 1. La compatibilité alimentaire d'un matériau dépend de ses qualités intrinsèques, de ses conditions d'utilisation, ainsi que de l'aliment qui est à son contact. 2. On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « alimentarité ». ◆ **Voir aussi:** innocuité des aliments. ◆ **Équivalent étranger:** food compatibility.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2017.

56. **compliance**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Physiologie. ◆ **Définition:** Aptitude d'une cavité organique à changer de volume sous l'influence d'une variation de pression. ◆ **Note:** 1. En français, il est recommandé de ne pas utiliser *compliance* pour « observance ». 2. La compliance se mesure par le rapport de la variation de volume à la variation de pression, le rapport inverse étant appelé « élastance ». ◆ **Équivalent étranger:** compliance.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

57. **conception de substance active**

◆ **Forme développée:** conception de substance pharmacologiquement active. ◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Voir aussi:** tête de série. ◆ **Équivalent étranger:** drug design.

Source: *Journal officiel* du 28 janvier 2020.

58. **contrôleur naturel du VIH**

◆ **Forme développée:** contrôleur naturel du virus de l'immunoséfi-cience humaine. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Virologie. ◆ **Définition:** Patient porteur du virus de l'immunoséfi-cience humaine depuis plusieurs années, qui n'a jamais reçu de traitement antiviral et chez qui la charge virale demeure extrêmement faible. ◆ **Équivalent étranger:** HIV controller (HIC).

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

59. **contrôleur post-traitement du VIH**

◆ **Forme développée:** contrôleur post-traitement du virus de l'immunodéficience humaine. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE/Virologie. ◆ **Définition:** Patient porteur du virus de l'immunodéficience humaine chez qui la charge virale demeure extrêmement faible, même longtemps après un traitement antiviral. ◆ **Équivalent étranger:** post-treatment controller (PTC).

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

60. **corbeillage**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Aspect des vaisseaux d'un viscère qui, écartés par le développement d'une tumeur, se disposent en corbeille. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

61. **cyberdépendance**, n.f.

◆ **Domaine:** INFORMATIQUE-SCIENCES HUMAINES/Sociologie. ◆ **Synonyme:** addiction au numérique. ◆ **Définition:** État de dépendance psychologique à l'égard des techniques de l'information et de la communication. ◆ **Équivalent étranger:** cyberaddiction, digital addiction.

Source: *Journal officiel* du 3 mai 2019.

62. **déclencheur de symptômes post-traumatiques**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Psychologie. ◆ **Synonyme:** réactivateur de symptômes post-traumatiques. ◆ **Définition:** Stimulus qui, en rappelant un événement traumatisant vécu par une personne, ravive chez elle des symptômes caractéristiques du stress post-traumatique. ◆ **Équivalent étranger:** trauma trigger.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

63. **déconditionnement cardiovasculaire**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE/Vols habités-Physiologie. ◆ **Définition:** Réaction du système cardiovasculaire lors du passage de la pesanteur à l'impesanteur et inversement, pouvant entraîner des troubles. ◆ **Note:** Le déconditionnement cardiovasculaire cesse généralement au bout de quelques jours; lors du retour sur Terre, il peut entraîner une syncope due à une hypotension cérébrale. ◆ **Équivalent étranger:** cardiovascular deconditioning.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

64. **déconnexion**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Anesthésiologie. ◆ **Définition:** Rupture provoquée des liaisons entre les différentes fonctions du système nerveux végétatif. ◆ **Équivalent étranger:** deconnection.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

65. **décorporation**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-INGÉNIERIE NUCLÉAIRE /Radio-protection. ◆ **Définition:** Traitement visant à éliminer de l'organisme, au moyen d'une substance chimique, des éléments radioactifs ou toxiques qui ont été incorporés. ◆ **Note:** La substance chimique utilisée est appelée «décorporant» (en anglais: *decoration agent*). ◆ **Voir aussi:** radiotoxicité. ◆ **Équivalent étranger:** decorporation.

Source: *Journal officiel* du 22 février 2009.

66. **défectif, -ive**, adj.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE /Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Se dit d'un bactériophage ou d'un virus qui, par suite d'une ou plusieurs mutations, est incapable d'accomplir seul son cycle infectieux. ◆ **Voir aussi:** bactériophage, phage défectif. ◆ **Équivalent étranger:** defective.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

67. **défense alimentaire**

◆ **Domaine:** ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Ensemble des mesures qui sont prises pour protéger la chaîne de production, de transformation et de distribution des aliments contre les actes malveillants, criminels ou terroristes. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme «protection de la chaîne alimentaire». ◆ **Voir aussi:** innocuité des aliments, sûreté biologique. ◆ **Équivalent étranger:** food defence, food defense.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2018.

68. désorientation spatiale

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Vols habités. ◆ **Définition:** Ensemble des troubles sensoriels d'origine vestibulaire qui surviennent lorsque le sujet ne dispose pas des repères de vision et d'accélération utilisés dans la perception de l'environnement habituel. ◆ **Voir aussi:** illusion somatogravique, illusion somatogyre. ◆ **Équivalent étranger:** space disorientation.

Source: *Journal officiel* du 30 janvier 2005.

69. détection du quorum

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Bactériologie. ◆ **Synonyme:** détection de densité bactérienne. ◆ **Définition:** Mécanisme par lequel les bactéries pathogènes évaluent leur densité, ce qui, une fois le quorum atteint, leur permet d'exprimer leur virulence de manière synchronisée, et ainsi de favoriser le développement d'une infection bactérienne. ◆ **Voir aussi:** interruption de la détection du quorum, quorum bactérien. ◆ **Équivalent étranger:** quorum sensing (QS).

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

70. diffusion générale

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Équivalent étranger:** systemic diffusion.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

71. distomère, n.m. ou adj.

◆ **Antonyme:** eutomère, n.m. ou adj. ◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Celui des deux énantiomères d'un composé chiral pharmacologiquement actif qui n'a pas été retenu pour l'activité thérapeutique recherchée, parce que son action est moindre que celle de l'eutomère, contraire ou simplement différente. ◆ **Voir aussi:** eutomère. ◆ **Équivalent étranger:** distomer.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

72. dopage, n.m.

◆ **Domaine:** SPORTS-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Équivalent étranger:** doping.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 18 février 1988.

73. **dopage par sévices auto-infligés**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-SPORTS / Handisport. ◆ **Synonyme:** dopage par autosévices, autosévices, n.m.pl. ◆ **Définition:** Pratique de stimulation par laquelle un athlète paraplégique ou tétraplégique s'inflige, sur les parties insensibles de son corps, des sévices qui déclenchent des réflexes de vasoconstriction et provoquent une augmentation de la pression artérielle ainsi qu'une accélération du rythme cardiaque. ◆ **Équivalent étranger:** boosting.

Source: *Journal officiel* du 21 avril 2011.

74. **doper, v.**

◆ **Domaine:** SPORTS-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Équivalent étranger:** dope (to).

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

75. **dose à l'organe**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Dose absorbée ou équivalente reçue par un organe ou un tissu. ◆ **Équivalent étranger:** organ dose.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

76. **dose collective**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Dose reçue par une population, définie comme le produit du nombre d'individus par la dose moyenne équivalente ou efficace reçue par cette population. ◆ **Note:** La dose collective s'exprime en homme.sieverts. ◆ **Équivalent étranger:** collective dose.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

77. **dose efficace**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Somme des doses équivalentes reçues par les différents organes et tissus d'un individu, pondérées par un facteur propre à chaque tissu ou organe. ◆ **Note:** 1. L'unité de dose efficace est le sievert (Sv). 2. L'expression «dose effective» est impropre. ◆ **Équivalent étranger:** effective dose.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

78. dose équivalente

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Produit de la dose absorbée dans un tissu ou un organe par un facteur de pondération tenant compte de l'effet biologique lié à la nature et à l'énergie du rayonnement. ◆ **Note:** 1. L'unité de dose équivalente est le sievert (Sv). 2. L'expression «équivalent de dose» est obsolète. 3. La dose équivalente résulte de rayonnements ionisants dont les sources peuvent se trouver à l'extérieur ou à l'intérieur du tissu ou de l'organe concerné. ◆ **Équivalent étranger:** equivalent dose.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

79. dose évitable

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Écart entre la dose que recevrait une personne exposée à un rayonnement en l'absence de protection et la dose qu'elle recevrait si elle était protégée. ◆ **Équivalent étranger:** avertable dose.

Source: *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

80. dose prévisible

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Synonyme:** dose prévisionnelle (langage professionnel). ◆ **Définition:** Dose évaluée *a priori* en supposant qu'aucune action protectrice ou corrective n'est entreprise. ◆ **Équivalent étranger:** projected dose.

Source: *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

81. échec de sauvetage

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Inefficacité des soins apportés à un malade victime de complications, le plus souvent postopératoires, qui entraîne sa mort. ◆ **Note:** Les complications susceptibles d'entraîner un échec de sauvetage sont, par exemple, une infection, un arrêt cardiaque ou une embolie pulmonaire. ◆ **Équivalent étranger:** failure to rescue (FTR).

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

82. économie des seniors

◆ **Domaine:** ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-SOCIAL. ◆ **Synonyme:** économie des personnes âgées. ◆ **Définition:** Ensemble des activités économiques qui offrent des biens et des services destinés aux personnes âgées. ◆ **Note:** Les expressions «silver économie» et «silver economy» sont à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** –
Source: *Journal officiel* du 28 mars 2018.

83. écotropisme, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Immunologie. ◆ **Définition:** Aptitude des cellules à migrer vers des territoires particuliers. ◆ **Note:** Ces territoires leur servent de résidence. ◆ **Équivalent étranger:** homing.
Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

84. éducation thérapeutique

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Enseignement individuel ou collectif dispensé à un patient ou à son entourage en vue d'améliorer la prise en charge médicale d'une affection, notamment d'une affection de longue durée. ◆ **Voir aussi:** autodidaxie

en matière de santé, autonomisation du patient, guidance, patient actif. ◆ **Équivalent étranger:** therapeutic education.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

85. effet de ciel

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Réflexion vers le sol d'un rayonnement dirigé initialement vers le haut, du fait de sa diffusion par les atomes de l'atmosphère. ◆ **Note:** Des protections peuvent être mises en place au-dessus de la source de rayonnement pour limiter les doses dues à l'effet de ciel. ◆ **Équivalent étranger:** skyshine.
Source: *Journal officiel* du 2 avril 2019.

86. effet de proximité

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE. ◆ **Définition:** Effet intercellulaire de voisinage. ◆ **Note:** L'expression «effet bystander» est à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** bystander effect.
Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

87. effet nocebo

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Réaction indésirable qui est imputée par un patient à un traitement, bien qu'elle soit sans rapport avec les propriétés établies de ce dernier. ◆ **Équivalent étranger:** nocebo effect.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

88. éligobiotique, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie. ◆ **Définition:** Antibiotique de synthèse formé de l'enveloppe d'un bactériophage contenant une enzyme de type nucléase qui élimine spécifiquement une bactérie en détruisant son ADN. ◆ **Note:** 1. L'endodésoxyribonucléase 9 est un exemple de nucléase qui détruit l'ADN de la bactérie ciblée. 2. Dans l'intestin, un éligobiotique assure l'élimination des bactéries pathogènes tout en laissant le reste du microbiote intact, ce qui permet à la flore intestinale de retrouver un équilibre sain. 3. L'utilisation d'un éligobiotique est une phagothérapie. ◆ **Voir aussi:** bactériophage, phagothérapie. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

89. ARN guide

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** ARN s'associant à une enzyme ou à un complexe protéique, qui, lorsqu'il s'apparie à une séquence d'ARN ou d'ADN complémentaire, permet à l'enzyme ou au complexe protéique de se positionner sur cet ARN ou ADN complémentaire. ◆ **Note:** 1. Il existe des ARN guides d'endodésoxyribonucléases ou de la télomérase, ainsi que des ARN guides qui interviennent dans l'interférence par ARN ou dans la maturation de l'ARN ribosomique. 2. Dans le cas des ARN guides d'endodésoxyribonucléases, la transcription des groupements d'éléments palindromiques et d'espaceurs aboutit à un long ARN précurseur, ensuite découpé en plusieurs ARN guides plus petits. ◆ **Équivalent étranger:** guide RNA (gRNA).

Source: *Journal officiel* du 28 mars 2018.

90. endodésoxyribonucléase 9

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire.
- ◆ **Définition:** Enzyme qui, positionnée grâce à son ARN guide, coupe les deux brins d'un ADN porteur d'un motif de reconnaissance du proto-espaceur dans la région où la séquence d'un brin de l'ADN est complémentaire de celle de l'ARN guide.
- ◆ **Note:** 1. Chez les archées et les bactéries, l'endodésoxyribonucléase 9 est codée par un gène situé en amont du groupement d'éléments palindromiques et d'espaceurs. Elle joue un rôle défensif en coupant un ADN étranger dont la séquence a déjà été stockée dans un espaceur et a servi à fabriquer un ARN guide. 2. En laboratoire, l'endodésoxyribonucléase 9, associée à un ARN guide de synthèse, est un outil de réécriture génomique. 3. L'endodésoxyribonucléase 9 est l'une des nombreuses formes d'endodésoxyribonucléase, chacune étant désignée par un chiffre. ◆ **Équivalent étranger:** CRISPR-associated protein 9 (Cas9), CRISPR-associated sequence 9 (Cas9).

Source : *Journal officiel* du 28 mars 2018.

91. réécriture génomique

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire-Génétique. ◆ **Synonyme:** édition génomique (**langage professionnel**).
- ◆ **Définition:** Procédé qui consiste à modifier, dans une cellule, une séquence déterminée du génome, à l'aide d'une endodésoxyribonucléase opérant une coupure des deux brins d'ADN.
- ◆ **Note:** 1. La réécriture génomique permet d'insérer, de remplacer ou d'enlever un fragment d'ADN. 2. La réécriture génomique permet de corriger une mutation délétère ou de conférer une propriété nouvelle à une cellule, voire, le cas échéant, à l'organisme qui en est issu. ◆ **Équivalent étranger:** genome editing.

Source : *Journal officiel* du 28 mars 2018.

92. **enfant donneur**

◆ **Domaine:** BIOLOGIE /Génétique. ◆ **Définition:** Enfant né d'une sélection génétique d'embryons conçus in vitro, effectuée pour qu'il soit biologiquement compatible avec un malade de sa fratrie en vue du traitement de ce dernier par une transplantation cellulaire. ◆ **Note:** Les expressions « bébé médicament » ou « bébé sauveur » sont déconseillées. ◆ **Équivalent étranger:** saviour child, saviour sibling.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

enfant donneur

Depuis 2011, et la naissance du premier bébé français conçu par fécondation in vitro et génétiquement compatible avec un de ses frères ou sœurs malades, l'on parle de « bébé-médicament », de « bébé sauveur », ou encore de « bébé (du) double espoir » pour désigner ces enfants. Pour autant, et au-delà des questions de bioéthique, ces expressions, qui font de l'enfant une chose, sont particulièrement malheureuses, et devraient être évitées dans tous les cas. La Commission d'enrichissement de la langue française recommande de leur préférer le terme « **enfant donneur** ».

93. **entomophagie**, n.f.

◆ **Domaine:** ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Pratique alimentaire qui consiste à consommer des insectes. ◆ **Équivalent étranger:** entomophagy.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

94. **entraînement cardiovasculaire**

◆ **Domaine:** SPORTS-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Enchaînement d'exercices physiques qu'une personne effectue pour améliorer ses capacités cardiovasculaires. ◆ **Équivalent étranger:** cardiotraining.

Source: *Journal officiel* du 30 juin 2009.

95. **espace intercuisse**

◆ **Forme abrégée:** intercuisse, n.m. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Anatomie. ◆ **Définition:** Écart, plus ou moins important, existant entre les cuisses d'une personne lorsque ses pieds se touchent. ◆ **Note:** L'espace intercuisse est considéré comme un critère de beauté par certaines jeunes femmes qui souhaitent maigrir, quitte à mettre leur santé en danger. ◆ **Équivalent étranger:** thigh-gap.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

96. **essai clinique contrôlé**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Essais thérapeutiques. ◆ **Définition:** Essai clinique qui vise à comparer des stratégies thérapeutiques et dont la méthodologie permet de limiter les biais qui pourraient affecter la différence de réponse entre les groupes de personnes comparés. ◆ **Note:** L'essai clinique contrôlé inclut notamment la comparaison d'un groupe de personnes avec un groupe témoin, un tirage au sort déterminant la constitution de ces groupes, ainsi que l'administration du traitement en double aveugle, c'est-à-dire sans que le médecin ni le patient connaissent le traitement. ◆ **Voir aussi:** médecine fondée sur des données probantes. ◆ **Équivalent étranger:** controlled clinical trial, controlled trial.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

97. **étude croisée**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Essais thérapeutiques. ◆ **Synonyme:** essai croisé. ◆ **Définition:** Étude au cours de laquelle sont comparés, pour chaque membre d'un groupe de personnes, plusieurs traitements administrés successivement dans un ordre tiré au sort pour chacun. ◆ **Note:** Dans le cas de deux traitements, le tirage au sort répartit les personnes en nombre égal en fonction de l'ordre d'administration des traitements (A puis B, B puis A).

◆ **Équivalent étranger:** cross-over design, crossover design, cross-over study, crossover study, cross-over trial, crossover trial.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

98. **étude pivot**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Pharmacologie. ◆ **Synonyme:** étude cardinale. ◆ **Définition:** Étude de référence, notamment dans le cadre d'une recherche. ◆ **Note:** L'expression «étude pivotale» est déconseillée. ◆ **Équivalent étranger:** pivotal study.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

99. **eutomère**, n.m. ou adj.

◆ **Antonyme:** distomère, n.m. ou adj. ◆ **Domaine:** CHIMIE/Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Celui des deux énantiomères d'un composé chiral pharmacologiquement actif qui est le plus apte à fournir l'activité thérapeutique recherchée. ◆ **Voir aussi:** distomère. ◆ **Équivalent étranger:** eutomer.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

100. évacuation médicale

◆ **Abréviation:** EVAMED. ◆ **Domaine:** DÉFENSE-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Déplacement de personnes blessées ou malades d'une zone d'engagement vers une installation sanitaire, qui s'effectue sous surveillance médicale. ◆ **Note:** On trouve aussi l'expression « évacuation sanitaire » (EVASAN). ◆ **Équivalent étranger:** medical evacuation, MEDEVAC.

Source: *Journal officiel* du 29 juin 2019.

101. éveinage, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Chirurgie. ◆ **Définition:** Opération chirurgicale comportant l'ablation de segments plus ou moins importants d'une ou plusieurs veines. ◆ **Voir aussi:** tire-veine. ◆ **Équivalent étranger:** stripping.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

102. explosivité, n.f.

◆ **Domaine:** SPORTS-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Aptitude d'un sportif à produire un effort bref et intense. ◆ **Équivalent étranger:** explosive strength.

Source: *Journal officiel* du 19 décembre 2010.

103. expologie, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-ENVIRONNEMENT / Risques. ◆ **Définition:** Ensemble des méthodes et des techniques permettant d'évaluer les incidences sanitaires d'un risque environnemental sur une population donnée. ◆ **Équivalent étranger:** exposure assessment.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

104. faire-face, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Psychologie. ◆ **Définition:** Ensemble des stratégies comportementales et des ressources émotionnelles auxquelles recourt un individu lorsqu'il est confronté à une situation éprouvante. ◆ **Voir aussi:** capacité à faire face, résilience. ◆ **Équivalent étranger:** coping.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

105. fantôme, n.m.

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Mannequin ou modèle mathématique utilisé pour simuler les effets des rayonnements sur l'organisme. ◆ **Équivalent étranger:** phantom.

Source: *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

106. **festonnement**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Imagerie. ◆ **Définition:** Aspect radiologique de certains viscères, caractérisé par des contours onduleux en forme de festons. ◆ **Équivalent étranger:** scalloping.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

107. **flexivégétarien, -ienne**, n.

◆ **Domaine:** ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Adeptes du flexivégétarisme. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme « flexitarien, -ienne », qui n'est pas recommandé. ◆ **Équivalent étranger:** flexitarian.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2018.

108. **flexivégétarisme**, n.m.

◆ **Domaine:** ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Pratique alimentaire qui privilégie un régime végétarien sans exclure la consommation occasionnelle de produits carnés. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme « flexitarisme », qui n'est pas recommandé. ◆ **Équivalent étranger:** flexitarianism, semi-vegetarianism.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2018.

109. **floride**, adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** 1. Se dit d'une affection, notamment dermatologique, dont la forme clinique est particulièrement développée et qui se manifeste souvent par l'apparition d'une couleur rouge intense. 2. Par extension, se dit d'un aspect anatomopathologique caractérisé par l'abondance et l'étendue des lésions. 3. Par extension, se dit d'une maladie dont les signes visibles sont particulièrement accentués. ◆ **Équivalent étranger:** florid.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

110. **gastrectomie longitudinale**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Chirurgie. ◆ **Définition:** Résection verticale de la grande courbure de l'estomac, permettant de réduire la capacité gastrique. ◆ **Note:** La gastrectomie longitudinale est pratiquée en chirurgie digestive de l'obésité. ◆ **Voir aussi:** chirurgie digestive de l'obésité, médecine de l'obésité. ◆ **Équivalent étranger:** sleeve gastrectomy.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

111. **gène précoce**

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Gène viral transcrit au début de l'infection cellulaire. ◆ **Équivalent étranger:** early gene.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

112. **gène tardif**

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Gène viral transcrit à la fin de l'infection cellulaire. ◆ **Équivalent étranger:** late gene.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

113. **gestes de sauvegarde**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Ensemble des mesures mises en œuvre en situation d'urgence pour prévenir l'aggravation de l'état d'un patient, avant sa prise en charge médicochirurgicale complète. ◆ **Note:** Les gestes de sauvegarde concernent en particulier les blessés dont on doit maintenir ou

rétablir une fonction physiologique avant de les transporter. ◆ **Équivalent étranger:** damage control.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

114. **glissement chirale**

◆ **Domaine:** CHIMIE/Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Remplacement, dans un médicament, d'un principe actif initialement racémique par son eutomère. ◆ **Voir aussi:** eutomère. ◆ **Équivalent étranger:** chiral switch.

Source: *Journal officiel* du 28 janvier 2020.

115. **grappe**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Biostatistique-Épidémiologie. ◆ **Synonyme:** groupe, n.m. ◆ **Définition:** Regroupement significatif de cas ayant au moins une caractéristique commune. ◆ **Équivalent étranger:** cluster.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

116. **grippe aviaire**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-SANTÉ ANIMALE. ◆ **Définition:** Maladie virale dont l'agent est un virus du genre *Influenzavirus* à transmission directe initialement responsable de l'influenza aviaire, qui résulte du passage de ce virus des oiseaux aux mammifères, y compris l'homme. ◆ **Note:** Il convient de distinguer la «grippe aviaire» de l'«influenza aviaire». ◆ **Voir aussi:** influenza aviaire, peste aviaire. ◆ **Équivalent étranger:** avian flu, avian influenza, bird flu.

Source: *Journal officiel* du 27 juin 2008.

117. **groupe de référence**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Groupe de personnes représentatif de la partie d'une population la plus exposée à une source. ◆ **Note:** L'expression «groupe critique», précédemment employée dans cette acception, est obsolète. ◆ **Équivalent étranger:** critical group, reference group.

Source: *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

118. **guidance**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Psychologie. ◆ **Définition:** Ensemble de méthodes et de pratiques visant à conseiller et à accompagner une personne dans les décisions qu'elle est amenée

à prendre, pour elle-même ou pour un proche, en matière de santé ou d'hygiène. ◆ **Voir aussi:** éducation thérapeutique. ◆ **Équivalent étranger:** coaching, counseling, counselling, guidance.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

119. **gymnastique de forme**

◆ **Domaine:** SPORTS-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Ensemble d'exercices qu'effectue une personne en vue d'améliorer et d'entretenir sa forme physique, dans un souci de bien-être. ◆ **Note:** L'emploi du mot *fitness*, emprunté de l'anglais, est à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** fitness training.

Source: *Journal officiel* du 30 juin 2009.

120. **harcèlement**, n.m.

◆ **Domaine:** EMPLOI ET TRAVAIL-SOCIAL. ◆ **Définition:** Pression exercée de manière constante à l'encontre d'une personne au sein d'une collectivité hiérarchisée. ◆ **Équivalent étranger:** mobbing.

Source: *Journal officiel* du 28 juillet 2001.

121. **hémovigilance**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Hématologie. ◆ **Définition:** 1. Surveillance relative à l'utilisation thérapeutique des produits sanguins, exercée depuis la collecte du sang et de ses composants jusqu'au suivi des patients transfusés, afin de recueillir et d'évaluer des informations sur les effets inattendus ou indésirables de ces produits et d'en prévenir l'apparition. 2. Dispositif et ensemble des moyens permettant cette surveillance. ◆ **Équivalent étranger:** haemovigilance, hemovigilance.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

122. **homme de référence** (langage professionnel)

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE /Radioprotection. ◆ **Définition:** Individu-type dont les caractéristiques anatomiques et physiologiques ont été définies à des fins d'évaluation en matière de radioprotection. ◆ **Voir aussi:** radioprotection. ◆ **Équivalent étranger:** reference man.

Source: *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

123. **hormésis**, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE-SANTÉ ET MÉDECINE /Pharmacologie. ◆ **Définition:** Effet favorable obtenu par l'utilisation à faible dose d'un

agent physique ou chimique qui aurait, à plus forte dose, un effet nocif. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme « hormèse », n.f. ◆ **Équivalent étranger:** hormesis.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

124. **illusion de surpesanteur**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE /Physiologie. ◆ **Définition:** Illusion qui se produit lorsque la tête d'un pilote est soumise à une accélération supérieure à celle de la pesanteur au sol (1g), et qui est due à une mauvaise interprétation du mouvement des otolithes dans l'oreille interne. ◆ **Note:** On trouve aussi l'expression « illusion d'hypergravité », qui est déconseillée. ◆ **Équivalent étranger:** g-excess illusion.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

125. **illusion oculogyre**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE /Physiologie. ◆ **Définition:** Déplacement apparent d'un objet, pour un observateur qui subit une accélération angulaire, dû au déclenchement d'un réflexe vestibulo-oculaire. ◆ **Voir aussi:** réflexe vestibulo-oculaire. ◆ **Équivalent étranger:** oculogyral illusion.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

126. **illusion somatogravique**

◆ **Domaine:** AÉRONAUTIQUE-SPATIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Définition:** Phénomène de désorientation spatiale qui se traduit par une illusion de montée ou de descente dont est victime une personne qui, soumise à une augmentation ou une diminution de sa vitesse horizontale, interprète à tort comme une force verticale la résultante des forces de pesanteur et d'inertie. ◆ **Note:** Dans le cas d'une augmentation de la vitesse, on parle parfois d'«illusion de fausse montée». ◆ **Voir aussi:** désorientation spatiale. ◆ **Équivalent étranger:** somatogravic illusion.

Source: *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

127. **illusion somatogyre**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Définition:** Phénomène de désorientation spatiale qui se traduit, lorsque cesse le mouvement de rotation auquel une personne est soumise, par une illusion de rotation en sens inverse. ◆ **Voir aussi:** désorientation spatiale. ◆ **Équivalent étranger:** somatogyral illusion.

Source: *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

128. **incompatibilité**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE. ◆ **Définition:** Défaut de compatibilité entre le greffon et l'hôte. ◆ **Note:** L'incompatibilité apparaît notamment lorsque l'identité des systèmes d'antigènes des leucocytes humains du donneur et du receveur n'est pas parfaite. ◆ **Équivalent étranger:** mismatch.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

129. **incorporation**, n.f.

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:** Activité des radionucléides pénétrant dans l'organisme par inhalation, ingestion ou voie cutanée à partir du milieu ambiant. ◆ **Équivalent étranger:** intake.

Source: *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

130. **indice de performance**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** degré de performance. ◆ **Définition:** Indicateur chiffré permettant d'évaluer sur une échelle déterminée les capacités d'un malade à accomplir certaines tâches, et d'apprécier ainsi son degré d'autonomie ou de dépendance. ◆ **Note:** L'«indice de performance» doit être distingué de l'«indicateur de performance», qui permet d'évaluer les établissements de santé. ◆ **Équivalent étranger:** performance status.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

131. **inducteur, -trice, adj.**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Anesthésiologie. ◆ **Définition:** Se dit de certains produits chimiques, ou de leurs associations, utilisés pour déclencher une anesthésie générale. ◆ **Équivalent étranger:** starter.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

132. **inflammation liée à l'âge**

◆ **Abréviation:** ILA. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Ensemble de phénomènes inflammatoires chroniques, principalement dus au stress oxydant, qui augmentent au cours du vieillissement. ◆ **Note:** L'inflammation liée à l'âge favorise de nombreuses maladies telles que l'arthrose ou les maladies cardiovasculaires et neurodégénératives. ◆ **Équivalent étranger:** inflamm-aging, inflamm-aging, inflammaging.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

133. **influenza aviaire**

◆ **Domaine:** SANTÉ ANIMALE. ◆ **Définition:** Maladie virale propre aux oiseaux, dont l'agent est un virus du genre *Influenzavirus* à transmission directe. ◆ **Note:** Dans certains cas, les virus contaminant les oiseaux peuvent passer directement à l'homme et l'on parle alors de «grippe aviaire», tandis que la grippe humaine saisonnière est causée par des souches de virus différentes, déjà adaptées à l'espèce humaine. ◆ **Voir aussi:** grippe aviaire, peste aviaire. ◆ **Équivalent étranger:** avian flu, avian influenza, bird flu.

Source: *Journal officiel* du 27 juin 2008.

134. **fake news ?**

À l'heure de la crise sanitaire liée au coronavirus, nombre de **fake news** ont fait florès. Pour désigner ces fausses informations, contre lesquelles il convient de lutter, la Commission d'enrichissement de la langue française recommande d'employer les termes « **infox** » et « **information fallacieuse** ». (*Journal officiel* du 23 mai 2020).

135. **I. initiation**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE / Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition**: Phénomène par lequel une enzyme permet le déclenchement d'une réaction chimique. ◆ **Équivalent étranger**: initiation.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

136. **II. initiation**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE / Génie génétique. ◆ **Définition**: 1. Première phase de la transcription, comportant une fixation spécifique de l'ARN polymérase sur le promoteur de gène à transcrire, et la formation de la première liaison nucléo-protidique. 2. Première phase de la traduction, comportant une fixation du ribosome sur un site

spécifique de l'ARN messenger, sa mise en place sur le codon d'initiation et la formation de la première liaison peptidique. ◆ **Équivalent étranger**: initiation.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

137. **innocuité des aliments**

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE-ALIMENTATION. ◆ **Définition**: Situation dans laquelle, grâce à des mesures appropriées, la consommation d'eau, d'autres boissons ou d'aliments ne présente aucun risque connu pour la population humaine ou animale. ◆ **Note**: On trouve aussi, dans ce sens, les termes « salubrité des aliments », « sécurité qualitative de l'alimentation », « sécurité sanitaire des aliments ». ◆ **Voir aussi**: sécurité alimentaire, suffisance alimentaire. ◆ **Équivalent étranger**: food safety.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

138. interruption de la détection du quorum

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Bactériologie. ◆ **Définition:** Mécanisme qui, en bloquant la communication entre bactéries, empêche la détection du quorum. ◆ **Note:** L'interruption de la détection du quorum permet de réduire la virulence des bactéries pathogènes et de limiter leur résistance aux antibiotiques. ◆ **Voir aussi:** détection du quorum, quorum bactérien. ◆ **Équivalent étranger:** quorum quenching (QQ).

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

139. intolérance orthostatique

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Médecine-Vols habités. ◆ **Définition:** Difficulté à se maintenir debout après un séjour prolongé dans l'espace. ◆ **Équivalent étranger:** orthostatic intolerance.

Source: *Journal officiel* du 30 janvier 2005.

140. lissage, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Chirurgie. ◆ **Définition:** Technique chirurgicale destinée à supprimer les rides du visage. ◆ **Équivalent admis:** lifting.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

141. lysogénie, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** État d'une cellule bactérienne porteuse d'un génome viral sous forme de prophage. ◆ **Note:** La bactérie est alors dite «lysogène». ◆ **Voir aussi:** bactérie lysogène, phage tempéré. ◆ **Équivalent étranger:** lysogenecity.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

142. maïeutique, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Discipline médicale exercée par les sages-femmes. ◆ **Équivalent étranger:** maieutics.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

143. maladie orpheline

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Maladie rare pour laquelle il n'existe pas encore de traitement. ◆ **Équivalent étranger:** orphan disease.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

144. **maladie rare**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Maladie affectant une proportion très faible de personnes au sein d'une population donnée. ◆ **Note:** Au sein de l'Union européenne, une maladie est dite «rare» lorsqu'elle affecte moins de cinq personnes sur dix mille. ◆ **Équivalent étranger:** rare disease.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

145. **mal de l'espace**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE/Vols habités-Médecine. ◆ **Définition:** Ensemble de symptômes que peuvent présenter en impesanteur l'homme ou certains animaux. ◆ **Note:** Les symptômes les plus courants du mal de l'espace sont une désorientation, des nausées, des vomissements, une somnolence, des embarras gastriques bénins. ◆ **Équivalent étranger:** space motion sickness (SMS), space sickness.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

146. **marqueur de substitution**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** critère de substitution. ◆ **Définition:** Marqueur aisément mesurable qui permet, en l'absence de données cliniques, d'évaluer l'effet d'un traitement. ◆ **Équivalent étranger:** surrogate criterion, surrogate endpoint, surrogate marker.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

147. **médecine de la procréation**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Partie de la médecine traitant de la reproduction de l'espèce humaine. ◆ **Équivalent étranger:** reproductive health.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

148. **médecine de l'obésité**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** médecine bariatrique. ◆ **Définition:** Domaine de la médecine qui traite de l'obésité pathologique. ◆ **Voir aussi:** chirurgie digestive de l'obésité, gastrectomie longitudinale. ◆ **Équivalent étranger:** bariatric medicine, bariatrics.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

149. **médecine fondée sur des données probantes**

◆ **Abréviation:** MDP. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Pratique de la médecine fondée sur les meilleures données scientifiques disponibles, notamment celles qui sont établies à partir des conclusions des essais cliniques contrôlés. ◆ **Voir aussi:** essai clinique contrôlé. ◆ **Équivalent étranger:** evidence-based medicine (EBM).

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

150. **médecine légale**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-DROIT. ◆ **Équivalent étranger:** forensic medicine.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

151. **médecine spatiale**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Vols habités-Médecine. ◆ **Définition:** Branche de la médecine traitant des effets, sur l'homme ou certains animaux, d'un vol spatial ou d'un séjour sur un astre. ◆ **Équivalent étranger:** space medicine.

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

152. **médicament antisénescence**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie. ◆ **Synonyme:** antisénescent, n.m. ◆ **Définition:** Médicament ciblant les cellules sénescentes qui s'accumulent avec l'âge, dans le but de les détruire et d'atténuer ainsi différents effets du vieillissement. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans le langage professionnel, les termes « médicament sénolytique » et « sénolytique » (n.m.), qui ne sont pas recommandés. ◆ **Équivalent étranger:** senolytics.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

153. **médicament orphelin**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie. ◆ **Définition:** Médicament destiné à traiter une maladie grave et rare, à laquelle les investisseurs s'intéressent peu. ◆ **Voir aussi:** maladie rare. ◆ **Équivalent étranger:** orphan drug, orphan medicine.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

154. **médicament sans ordonnance**

◆ **Abréviation:** MSO. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Pharmacologie. ◆ **Équivalent étranger:** OTC drug, OTC medication, OTC medicine, over-the-counter drug, over-the-counter medication, over-the-counter medicine.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

155. **mère, père d'intention**

◆ **Domaine:** SCIENCES HUMAINES-DROIT/Droit de la famille. ◆ **Définition:** Personne qui, dans l'intention de devenir mère ou père d'un enfant à sa naissance, conclut un accord avec une femme qui s'engage à porter cet enfant, généralement conçu par insémination artificielle. ◆ **Note:** 1. On parle également de « parents d'intention ». 2. On trouve parfois les termes « mère, père commanditaire » ou « parents commanditaires ». ◆ **Équivalent étranger:** commissioning parent, intended parent.

Source: *Journal officiel* du 7 décembre 2018.

156. **mise sous cocon vaccinal**

◆ **Forme abrégée:** cocon vaccinal. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Protection d'un nourrisson ne pouvant être vacciné, qui consiste à vacciner les personnes en contact étroit avec lui.

◆ **Note:** La mise sous cocon vaccinal concerne les nourrissons trop jeunes, selon le calendrier vaccinal, pour être vaccinés contre une maladie donnée telle que la coqueluche, ou les nourrissons atteints d'une maladie contre-indiquant la vaccination. ◆ **Équivalent étranger:** cocooning.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

157. **moniteur**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Appareil électronique utilisé à des fins médicales, et réalisant certaines opérations à la place de l'homme. ◆ **Note:** Certains moniteurs assurent la surveillance des fonctions d'un sujet et en corrigent éventuellement les troubles, d'autres réalisent des opérations de laboratoire, etc. ◆ **Équivalent étranger:** monitor.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

158. **monitorage**, n.m.

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Technique de surveillance d'un sujet, utilisant un moniteur. ◆ **Équivalent étranger:** monitoring.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

159. **nanocapsule**, n.f.

◆ **Domaine:** MATÉRIAUX-CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Nanoparticule qui présente une cavité destinée à contenir une substance chimique ou biochimique, libérée ensuite au niveau d'une cible. ◆ **Note:** Les nanocapsules sont utilisées principalement pour le ciblage pharmacologique. ◆ **Voir aussi:** ciblage pharmacologique. ◆ **Équivalent étranger:** nanocapsule.

Source: *Journal officiel* du 22 mars 2019.

160. **nanoparticule**, n.f.

◆ **Domaine:** CHIMIE-MATÉRIAUX. ◆ **Définition:** Nanoobjet dont toutes les dimensions externes sont nanométriques. ◆ **Note:** 1. Les nanocapsules sont des nanoparticules. 2. Les nanoparticules d'argent sont utilisées pour leurs propriétés bactéricides dans certains textiles. ◆ **Équivalent étranger:** nanoparticule.

Source: *Journal officiel* du 22 mars 2019.

161. **obésogène**, adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** obésigène, adj. ◆ **Définition:** Qui favorise l'obésité. ◆ **Note:** 1. On parle, par exemple, d'« environnement obésogène », de « comportement obésogène », de « substance obésogène ». 2. « Obésogène » et « obésigène » sont également utilisés comme noms. ◆ **Équivalent étranger:** obesogenic.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

162. **observance**

Le terme « **observance** » a été employé dès le XVI^e siècle pour qualifier la manière dont on se conforme à une règle religieuse. On le retrouve désormais dans différents domaines comme celui des impôts où l'« observance fiscale » est le fait de se conformer à la règle fiscale (*Journal officiel* du 21 septembre 2017). Lorsque l'on parle d'« observance » dans le domaine médical, il s'agit de l'« observance » d'un traitement, en anglais *patient compliance* ou *patient adherence*, autrement dit, la régularité et la précision avec lesquelles le patient respecte les prescriptions de son médecin.

163. **oculomètre**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** moniteur oculaire.

◆ **Définition:** Appareil permettant d'enregistrer des mouvements oculaires. ◆ **Équivalent étranger:** eye tracker, eye tracking device.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

164. **oculométrie**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Synonyme:** monitoring oculaire. ◆ **Définition:** Ensemble des techniques d'enregistrement et d'analyse des mouvements oculaires. ◆ **Note:** 1. La détermination de l'endroit où le regard se porte permet d'étudier la façon dont un individu réagit à un stimulus visuel. 2. L'oculométrie est utilisée notamment dans les études sur l'endormissement. ◆ **Équivalent étranger:** eye tracking.

◆ **Note:** 1. La détermination de l'endroit où le regard se porte permet d'étudier la façon dont un individu réagit à un stimulus visuel. 2. L'oculométrie est utilisée notamment dans les études sur l'endormissement. ◆ **Équivalent étranger:** eye tracking.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

165. **odologie**, n.f.

◆ **Domaine:** ARTS / Musique. ◆ **Définition:** Étude scientifique de la voix chantée. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

166. **œdème de la face**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Vols habités. ◆ **Définition:** Gonflement du visage qui se produit lors du passage de la pesanteur à l'impesanteur, sous l'effet d'une accumulation des liquides dans les tissus de la tête et du haut du thorax. ◆ **Voir aussi:** transfert liquidien.

◆ **Équivalent étranger:** moon face, swelling of the face.

Source: *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

167. **œstrogénomimétique**, adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Se dit d'une substance qui reproduit totalement ou partiellement les effets des œstrogènes sans avoir la même structure chimique. ◆ **Équivalent étranger:** estrogen-like.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

168. **optogénétique**, n.f. ou adj.

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE /Génétique. ◆ **Définition**: Technique qui consiste à rendre des cellules photosensibles par génie génétique afin d'en étudier l'activité en les exposant à une lumière de longueur d'onde appropriée. ◆ **Note**: L'optogénétique met en évidence des relations entre l'activité de populations cellulaires, telles que des neurones ou des myocytes, et des phénomènes physiologiques, physiopathologiques ou comportementaux. ◆ **Équivalent étranger**: optogenetics (n.).

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

169. **organification**, n.f.

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE/Endocrinologie. ◆ **Définition**: Transformation d'un composé minéral en composé organique. ◆ **Équivalent étranger**: organification.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

170. **orthobiologie**, n.f.

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE/Orthopédie. ◆ **Définition**: Partie de la science des biomatériaux concernant la réparation des tissus

osseux et cartilagineux. ◆ **Voir aussi**: biomatériau. ◆ **Équivalent étranger**: orthobiologics.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

171. **parenthèse thérapeutique**

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition**: Suspension temporaire d'un traitement destinée à en évaluer les éventuels effets indésirables. ◆ **Note**: On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme «fenêtre thérapeutique». ◆ **Équivalent étranger**: drug holiday, wash out, washout.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

172. **patient, -e actif, -ive**

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE-SOCIAL. ◆ **Définition**: Patient qui cherche à s'informer et tient à prendre une part active dans les décisions concernant sa santé. ◆ **Voir aussi**: autodidaxie en matière de santé, autogestion de la santé, autonomisation du patient, éducation thérapeutique. ◆ **Équivalent étranger**: actient, active patient.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

173. peste aviaire

◆ **Domaine:** SANTÉ ANIMALE. ◆ **Définition:** Maladie virale propre aux oiseaux et responsable de sévères épizooties, dont l'agent est un virus hautement pathogène du genre *Influenzavirus* à transmission directe. ◆ **Note:** Le mot « peste » est classiquement utilisé pour désigner des maladies dont le taux de létalité est élevé, quel que soit l'agent responsable (virus ou bactérie). ◆ **Voir aussi:** grippe aviaire, influenza aviaire. ◆ **Équivalent étranger:** fowl pest, fowl plague, highly pathogenic avian influenza (HPAI).

Source: *Journal officiel* du 27 juin 2008.

174. phage défectif

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Phage muté qui nécessite pour sa multiplication les fonctions d'un phage assistant. ◆ **Voir aussi:** bactériophage, défectif. ◆ **Équivalent étranger:** defective phage.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

175. phage tempéré

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génie génétique-Virologie. ◆ **Synonyme:** phage lysogénique. ◆ **Définition:** Phage dont le génome peut s'intégrer dans l'ADN de la cellule hôte et en transformer les propriétés. ◆ **Note:** 1. Lorsqu'il est intégré au génome de la cellule hôte, le phage prend le nom de « prophage ». 2. Le phage tempéré est capable de lysogéniser les bactéries qu'il infecte. ◆ **Voir aussi:** bactérie lysogène, lysogénie. ◆ **Équivalent étranger:** lysogenic phage, temperate phage.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

176. phage virulent

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Phage produisant dans la bactérie une infection conduisant au cycle lytique. ◆ **Note:** La bactérie est lysée et les particules virales nouvellement synthétisées sont libérées. ◆ **Équivalent étranger:** virulent phage.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

177. **phagogramme**, n.m.

◆ *Forme développée*: bactériophagogramme, n.m. ◆ *Domaine*: SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE/Bactériologie. ◆ *Définition*: Technique permettant d'étudier la sensibilité d'une bactérie aux bactériophages pour sélectionner, dans le cas d'une infection bactérienne chez l'homme et l'animal, les bactériophages les plus actifs. ◆ *Équivalent étranger*: –

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

178. **phagothérapie**, n.f.

◆ *Forme développée*: bactériophagothérapie, n.f. ◆ *Domaine*: SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE/Bactériologie. ◆ *Définition*: Utilisation des bactériophages afin de traiter certaines infections bactériennes chez l'homme et l'animal. ◆ *Note*: 1. Chaque bactériophage n'infecte qu'une souche bactérienne particulière à l'intérieur d'une espèce, ce qui préserve la flore intestinale. 2. La phagothérapie est utilisée pour lutter contre les bactéries résistantes aux antibiotiques. 3. On trouve aussi le terme « thérapie phagique ». ◆ *Voir aussi*: bactériophage, éligobiotique. ◆ *Équivalent étranger*: phage therapy, viral phage therapy.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

179. **pharmacogénétique**, n.f.

◆ *Domaine*: BIOLOGIE-SANTÉ ET MÉDECINE/Pharmacologie. ◆ *Définition*: Discipline scientifique ayant pour objet l'étude des facteurs génétiques qui affectent le mode d'action et le métabolisme des médicaments et qui influencent la réponse de l'organisme à ces derniers. ◆ *Équivalent étranger*: pharmacogenetics.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

180. **pharmacogénomique**, n.f.

◆ *Domaine*: BIOLOGIE-SANTÉ ET MÉDECINE/Pharmacologie. ◆ *Définition*: Discipline scientifique qui utilise la connaissance que l'on a du génome et de ses variations individuelles pour identifier de nouvelles cibles pharmacologiques et prévoir l'efficacité d'un traitement médicamenteux. ◆ *Voir aussi*: cible biologique. ◆ *Équivalent étranger*: pharmacogenomics.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

181. **pharmacophore**, n.m.

- ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie-Toxicologie.
- ◆ **Définition:** Molécule ou région d'une molécule dont l'activité biologique possède un effet thérapeutique.
- ◆ **Note:** Le terme « pharmacophore » est également utilisé comme adjectif.
- ◆ **Équivalent étranger:** pharmacophore.

Source: *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

182. **pharmacopotentialité**, n.f.

- ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie-Toxicologie.
- ◆ **Définition:** Capacité d'une molécule à être utilisée comme médicament ou à entrer dans la composition de celui-ci.
- ◆ **Équivalent étranger:** drugability, druggability.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

183. **pharmacorésistance**, n.f.

- ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie-Toxicologie.
- ◆ **Définition:** Absence de réactivité d'une cible biologique à des substances à effets thérapeutiques.
- ◆ **Voir aussi:** cible biologique.
- ◆ **Équivalent étranger:** pharmacoresistance.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

184. **pharmacosensibilité**, n.f.

- ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie-Toxicologie.
- ◆ **Définition:** Réactivité d'une cible biologique à des substances à effets thérapeutiques.
- ◆ **Voir aussi:** cible biologique.
- ◆ **Équivalent étranger:** pharmacosensitivity.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

185. **pharmacovigilance**, n.f.

- ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Pharmacologie.
- ◆ **Définition:**
 1. Activité consistant à enregistrer et évaluer les réactions résultant de l'utilisation des médicaments, afin d'assurer leur sécurité d'emploi dans des conditions normales d'utilisation.
 2. Dispositif et ensemble des moyens permettant cette surveillance.
- ◆ **Équivalent étranger:** drug safety monitoring.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

186. plateau technique

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Ensemble des installations, appareils et dispositifs médicaux concourant au diagnostic et au traitement des malades. ◆ **Note:** En vue d'une meilleure gestion, ces appareils, tels les laboratoires, les équipements d'imagerie médicale, les blocs opératoires, sont souvent rassemblés dans un même espace, d'où le nom de «plateau technique». ◆ **Équivalent étranger:** technical support center.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

187. pôle hospitalier

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Regroupement de plusieurs structures hospitalières ayant des missions complémentaires. ◆ **Note:** Le « pôle hospitalier » doit être distingué du « groupe hospitalier », qui désigne un ensemble d'établissements hospitaliers. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

188. précurseur de substance active

◆ **Domaine:** CHIMIE /Chimie pharmaceutique. ◆ **Définition:** Substance qui, après avoir été introduite dans un organisme vivant, est transformée par voie métabolique en la substance active voulue.

◆ **Équivalent étranger:** prodrug.

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

189. procédure accélérée

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Modalité de traitement d'un dossier permettant de le faire aboutir dans des délais réduits.

◆ **Voir aussi:** circuit rapide (en). ◆ **Équivalent étranger:** fast track, fast-track, fast tracking, fast-tracking.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

190. provirus, n.m.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE /Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Séquence d'ADN double brin située dans un chromosome d'eucaryote et correspondant au génome d'un rétrovirus. ◆ **Voir aussi:** rétrovirus. ◆ **Équivalent étranger:** provirus.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

191. **quorum bactérien**

◆ *Forme abrégée*: quorum, n.m. ◆ *Domaine*: SANTÉ ET MÉDECINE-BIOLOGIE / Bactériologie. ◆ *Définition*: Valeur seuil de la densité de bactéries pathogènes à partir de laquelle se développe une infection bactérienne. ◆ *Voir aussi*: détection du quorum, interruption de la détection du quorum. ◆ *Équivalent étranger*: quorum state.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

192. **radiochirurgie**, n.f.

◆ *Domaine*: SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ *Définition*: Radiothérapie externe qui permet, habituellement en une à quelques séances, d'irradier un petit volume tumoral en vue de son éradication. ◆ *Note*: La radiochirurgie se substitue à l'exérèse chirurgicale. ◆ *Équivalent étranger*: radiosurgery.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

193. **radiochirurgie en conditions stéréotaxiques**

◆ *Forme abrégée*: radiochirurgie stéréotaxique. ◆ *Domaine*: SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ *Définition*: Radiochirurgie qui utilise un dispositif

de repérage stéréotaxique permettant de cibler avec précision le volume à irradier. ◆ *Équivalent étranger*: stereotactic radiosurgery.

Source: *Journal officiel* du 16 mai 2019.

194. **radioprotection**, n.f.

◆ *Domaine*: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ *Définition*: Ensemble des règles, des procédures et des moyens de prévention et de surveillance visant à empêcher ou à réduire les effets nocifs des rayonnements ionisants sur les personnes. ◆ *Note*: Le terme «radioprotection» concerne les effets nocifs produits sur les personnes, directement ou indirectement, ainsi que les atteintes portées à l'environnement. ◆ *Équivalent étranger*: radiation protection.

Source: *Journal officiel* du 20 février 2011.

195. **radiotoxicité**, n.f.

◆ *Domaine*: SANTÉ ET MÉDECINE-INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ *Définition*: Capacité d'une substance incorporée à entraîner des effets nocifs pour l'organisme du fait de sa radioactivité. ◆ *Voir aussi*: décorporation. ◆ *Équivalent étranger*: radiotoxicity.

Source: *Journal officiel* du 22 février 2009.

196. **réathlétisation**, n.f.

◆ **Domaine:** SPORTS-SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Préparation physique d'un athlète qu'encadre une équipe médicotechnique, en vue d'un retour à la compétition après une interruption due, par exemple, à une blessure, à une grossesse ou à un choc émotionnel.

◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 10 janvier 2020.

197. **recherche translationnelle**

◆ **Domaine:** SCIENCES. ◆ **Définition:** Phase de la recherche assurant le passage de la recherche fondamentale à la recherche appliquée.

◆ **Note:** La recherche translationnelle concerne notamment le passage de la recherche sur l'animal aux applications chez l'homme.

◆ **Équivalent étranger:** translational research.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

198. **référence standard** (langage professionnel)

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Méthode ou examen dont la fiabilité permet d'en faire un étalon, en particulier dans les essais cliniques. ◆ **Équivalent étranger:** gold standard.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

199. **réflexe vestibulo-oculaire**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE/Physiologie. ◆ **Définition:** Mouvement oculaire réflexe résultant d'une stimulation vestibulaire. ◆ **Voir aussi:** illusion oculogyre. ◆ **Équivalent étranger:** oculovestibular reflex, vestibulo-ocular reflex (VOR).

Source: *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

200. **relation quantitative structure-activité**

◆ **Abréviation:** RQSA. ◆ **Domaine:** CHIMIE/Chimie pharmaceutique.

◆ **Définition:** Relation empirique entre les valeurs prises par une grandeur caractérisant l'une des propriétés d'une série d'analogues chimiques et certains de leurs paramètres structuraux. ◆ **Note:** En chimie thérapeutique, les relations quantitatives structure-activité sont couramment utilisées pour rechercher une activité optimale.

◆ **Voir aussi:** analogue chimique, chimie thérapeutique. ◆ **Équivalent étranger:** quantitative structure-activity relationship (QSAR).

Source: *Journal officiel* du 18 juillet 2012.

201. relève de l'aidant

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-SOCIAL. ◆ **Synonyme:** baluchonnage, n.m. ◆ **Définition:** Remplacement temporaire à domicile d'un aidant qui vit auprès d'un proche en situation de handicap ou de perte d'autonomie. ◆ **Voir aussi:** aidant. ◆ **Équivalent étranger:** respite care.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

202. remnographe, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Imagerie. ◆ **Définition:** Appareil d'imagerie par résonance magnétique nucléaire. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

203. remnographie, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Imagerie. ◆ **Définition:** Image de la répartition dans l'organisme de certains atomes à partir de leur résonance magnétique nucléaire. ◆ **Note:** La technique d'imagerie par résonance magnétique nucléaire (RMN) est appelée «IRM». ◆ **Équivalent étranger:** NMR imaging, nuclear magnetic resonance imaging.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

204. renseignement médico-sanitaire

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Recherche d'informations dans le domaine de l'industrie pharmaceutique, de la recherche et des techniques médicales, pouvant aller jusqu'à l'espionnage scientifique ou économique. ◆ **Note:** L'expression «intelligence médicale» est à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** medical intelligence.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

205. résilience, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Psychologie. ◆ **Définition:** Capacité d'une personne ou d'une société à résister à une épreuve brutale et à en tirer parti pour se renforcer. ◆ **Voir aussi:** faire-face. ◆ **Équivalent étranger:** resilience.

Source: *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

206. **rétrovirus**, n.m.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Classe de virus à ARN spécifique des eucaryotes et dont la propagation nécessite la conversion de l'ARN en ADN double brin qui, lui, s'intègre dans le génome de la cellule hôte. ◆ **Voir aussi:** provirus. ◆ **Équivalent étranger:** retrovirus.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

207. **rinçage**, n.m.

◆ **Forme développée:** rinçage thérapeutique. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Procédé d'élimination ou de dilution d'une substance indésirable dans l'organisme, qui consiste généralement en l'administration d'un fluide. ◆ **Équivalent étranger:** wash out, washout.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

208. **rodage**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Essais thérapeutiques. ◆ **Définition:** Période initiale d'un essai thérapeutique au cours de laquelle un groupe de patients reçoit un traitement standardisé, de manière à rendre ce groupe homogène au début de l'essai. ◆ **Équivalent étranger:** run-in period.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

209. **saturation compassionnelle**

◆ **Domaine:** SCIENCES HUMAINES / Sociologie. ◆ **Définition:** Épuisement de la capacité de compassion de l'opinion publique, qui survient quand on fait appel à elle de façon récurrente et insistante. ◆ **Équivalent étranger:** compassion fatigue.

Source: *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

210. **sécurité alimentaire**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Situation dans laquelle une population bénéficie à la fois de la suffisance alimentaire et de l'innocuité des aliments. ◆ **Voir aussi:** innocuité des aliments, suffisance alimentaire. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

211. **sécurité biologique**

◆ **Domaine:** AGRICULTURE-RECHERCHE. ◆ **Synonyme:** biosécurité, n.f. ◆ **Définition:** Ensemble des mesures et des pratiques qui sont relatives à la gestion des risques biologiques susceptibles de menacer la vie et la santé des personnes, des animaux et des végétaux et de porter atteinte à l'environnement; par extension, état résultant de ces mesures et de ces pratiques. ◆ **Note:** Les mesures de sécurité biologique sont mises en œuvre notamment au sein des laboratoires, des élevages et des établissements agroalimentaires. ◆ **Voir aussi:** sûreté biologique. ◆ **Équivalent étranger:** biological safety, biosafety.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2017.

212. **spondyloplastie expansive**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Chirurgie. ◆ **Définition:** Technique d'expansion mécanique permettant de réparer une vertèbre écrasée, qui consiste à injecter du ciment biologique dans le corps vertébral préalablement élargi grâce à un ballonnet. ◆ **Note:** On trouve aussi les termes « cyphoplastie » et « kyphoplastie », qui ne sont pas recommandés. ◆ **Équivalent étranger:** balloon kyphoplasty, kyphoplasty.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

213. **stimulateur**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Appareil électrique implanté dans l'organisme, destiné à suppléer une commande nerveuse déficiente pour le fonctionnement d'un appareil musculaire (le cœur, un sphincter, etc.). ◆ **Équivalent étranger:** pacemaker.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

214. **stress spatial**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE / Vols habités-Médecine. ◆ **Définition:** Angoisse éprouvée par un spationaute qui se sent, au cours d'une mission, coupé de la Terre et de l'humanité. ◆ **Note:** Le stress spatial peut entraîner divers troubles psychologiques tels que des baisses de la motivation et des performances intellectuelles, ainsi que des troubles de la sociabilité, de l'humeur ou du sommeil. ◆ **Équivalent étranger:** breakaway phenomenon, break-off phenomenon, break-off phenomenon.

Source: *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

215. **suffisance alimentaire**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Situation dans laquelle une population déterminée dispose de la quantité nécessaire d'aliments variés pour assurer durablement sa nourriture. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans ce sens, le terme « sécurité alimentaire quantitative ». ◆ **Voir aussi:** innocuité des aliments, sécurité alimentaire. ◆ **Équivalent étranger:** food security.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

216. **sûreté biologique**

◆ **Domaine:** AGRICULTURE-RECHERCHE. ◆ **Synonyme:** biosûreté, n.f. ◆ **Définition:** Composante de la sécurité biologique qui traite des risques biologiques liés aux négligences ou aux actes de malveillance. ◆ **Voir aussi:** sécurité biologique. ◆ **Équivalent étranger:** biological security, biosecurity.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2017.

217. **syndrome de Noé**

◆ **Domaine:** SANTÉ ANIMALE-SANTÉ ET MÉDECINE/Psychiatrie. ◆ **Définition:** Comportement pathologique consistant à héberger un grand nombre d'animaux, généralement de compagnie, dans des conditions de vie et d'hygiène inadaptées, susceptibles d'altérer leur santé. ◆ **Équivalent étranger:** animal hoarding.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2018.

218. **syndrome d'épuisement professionnel**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Syndrome caractérisé par un état de fatigue extrême, tant physique que mentale, attribué à la profession exercée et aux conditions de son exercice. ◆ **Note:** Le syndrome d'épuisement professionnel est à distinguer de la dépression, qui affecte le sujet de manière plus générale. ◆ **Équivalent étranger:** burn-out, burnout.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

219. **syndrome de verrouillage**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Neurologie. ◆ **Synonyme:** syndrome de désefférentation, syndrome d'enfermement. ◆ **Définition:** Syndrome caractérisé par une paralysie motrice quasi totale du patient consécutive à une atteinte du tronc cérébral, qui le prive notamment de la parole sans altérer ses facultés de perception. ◆ **Note:** Le syndrome de verrouillage n'empêche généralement pas le clignement des paupières. ◆ **Équivalent étranger:** locked-in syndrome (LIS).

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

220. **téléconsultation**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Consultation médicale à distance, quel que soit le moyen de transmission utilisé. ◆ **Équivalent étranger:** teleconsultation.

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

221. **tépographe**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Imagerie. ◆ **Définition:** Appareil d'imagerie en coupe des radionucléides émetteurs de positons. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

222. **tépographie**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE/Imagerie. ◆ **Définition:** Image de répartition dans l'organisme des radionucléides émetteurs de positons ; technique permettant d'obtenir cette image. ◆ **Note:** De TEP, «tomographie par émission de positons». ◆ **Équivalent étranger:** positon emission tomography (PET).

Source: *Journal officiel* du 3 juin 2003.

223. **test d'alimentarité**

◆ **Domaine:** AGRICULTURE-ALIMENTATION. ◆ **Définition:** Évaluation, dans les conditions d'élevage, des effets d'un nouvel aliment sur la croissance et la santé d'animaux destinés à la consommation humaine. ◆ **Note:** 1. Le test d'alimentarité est réalisé aux fins d'une autorisation de commercialisation de l'aliment évalué. 2. Les tests d'alimentarité sont en particulier effectués pour des aliments issus d'organismes génétiquement modifiés. ◆ **Équivalent étranger:** alimentarity test.

Source: *Journal officiel* du 31 janvier 2016.

224. **test des tracés**

◆ **Abréviation:** TDT. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Test psychométrique dans lequel le sujet doit relier graphiquement des nombres, ou des nombres et des lettres, selon un ordre déterminé. ◆ **Note:** Le test des tracés contribue à l'évaluation des fonctions exécutives et cognitives. ◆ **Équivalent étranger:** trail making test (TMT).

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

225. **tête de série**

◆ **Domaine:** CHIMIE / Chimie pharmaceutique. ◆ **Synonyme:** chef de file (langage professionnel). ◆ **Définition:** Substance pharmacologiquement active dont la structure chimique est modifiée de façon à engendrer une famille de substances pharmacologiquement plus actives ou mieux tolérées. ◆ **Voir aussi:** conception de substance active. ◆ **Équivalent étranger:** lead, lead compound.

Source: *Journal officiel* du 28 janvier 2020.

226. **tire-veine**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Voir aussi:** éveinage. ◆ **Équivalent étranger:** stripper.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

227. **tomodensitométrie à faisceau conique**

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE / Imagerie. ◆ **Synonyme:** tomographie conique. ◆ **Définition:** Technique d'imagerie médicale numérique recourant à un faisceau ouvert conique de rayons X, qui permet de visualiser les structures anatomiques en une seule rotation autour de celles-ci. ◆ **Note:** La tomodensitométrie à faisceau conique est utilisée notamment en imagerie dentomaxillofaciale. ◆ **Équivalent étranger:** cone beam, cone beam computed tomography (CBCT), cone beam CT.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2020.

tracking: géolocalisation, traçage, identification et suivi

Plutôt que *tracking*, lorsque l'on veut dire que l'on détermine la position géographique d'une personne porteuse soit d'un téléphone mobile (multifonction), soit de tout autre objet connecté, il suffit de parler de « **géolocalisation** ». Et si l'on s'intéresse, plutôt qu'à la localisation de cette personne, à ses déplacements, on parlera plus simplement de « **traçage** », qui désigne également le suivi par géolocalisation des déplacements d'animaux ou d'objets.

On laissera donc le « pistage » aux amateurs d'enquêtes policières et aux entreprises (*Journal officiel* du 12 mai 2000), la « poursuite » aux opérations consistant à suivre le déplacement d'un objet spatial (*Journal officiel* du 18 avril 2001), la « traçabilité » aux parcours des objets et des marchandises du producteur au consommateur, ou encore la « reconstitution de route » à l'établissement rétrospectif des positions successives et des vitesses des navires impliqués dans un évènement de mer (*Journal officiel* du 21 décembre 2013). En revanche, dans le domaine de la santé, pour désigner l'identification des personnes qui se sont trouvées à proximité d'une personne malade grâce à une application informatique, plutôt que de parler de *contact tracing*, on utilisera les termes « **identification ou suivi des contacts** ».

228. traitement à objectif quantifié

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Stratégie thérapeutique qui définit, pour un patient donné, la valeur à atteindre d'un paramètre clinique ou biologique. ◆ **Note:** L'hémoglobine glyquée ou la pression artérielle sont des exemples de paramètres pris en compte dans un traitement à objectif quantifié. ◆ **Équivalent étranger:** treat to target (T2T).

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2017.

229. transfection, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Introduction de matériel génétique viral dans une cellule; par extension, introduction de tout matériel génétique étranger dans la cellule rendue compétente. ◆ **Équivalent étranger:** transfection.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

230. **transfert liquidien**

◆ **Domaine:** SPATIOLOGIE/Vols habités-Médecine. ◆ **Définition:** Migration des liquides biologiques vers la partie haute du corps humain lors du passage de la pesanteur à l'impesanteur. ◆ **Note:** L'organisme interprète le transfert liquidien comme une augmentation globale du volume sanguin et réagit en provoquant une diminution de ce volume. ◆ **Voir aussi:** charge hydrique. ◆ **Équivalent étranger:** fluid shift.

Source: *Journal officiel* du 10 octobre 2009.

231. **translocation**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE /Chirurgie. ◆ **Définition:** Opération chirurgicale consistant à modifier le trajet d'un tendon pour en changer la fonction. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 2 janvier 1975.

232. **trappage**, n.m.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Phénomène par lequel des gaz inspirés sont retenus lors de l'expiration dans un territoire broncho-pulmonaire pathologique. ◆ **Équivalent étranger:** trapping.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 7 décembre 1978.

233. **unité pour les accidents vasculaires cérébraux**

◆ **Forme abrégée:** unité AVC. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Unité de traitement d'urgence des accidents vasculaires cérébraux. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme «unité d'urgences neurovasculaires». ◆ **Équivalent étranger:** stroke centre, stroke emergency centre.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

234. **urgentiste**, n.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Praticien d'un service d'urgence. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

235. **végétalien, -ienne intégral, -e**

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Adeptes du végétalisme intégral. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme «végane», qui n'est pas recommandé. ◆ **Équivalent étranger:** vegan.

Source: *Journal officiel* du 19 août 2015.

236. **végétalisme intégral**

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Mode de vie refusant l'utilisation des animaux au profit de l'homme et excluant en conséquence la consommation, directe ou sous forme de produits transformés, d'animaux et de produits d'origine animale. ◆ **Note:** On trouve aussi le terme «véganisme», qui n'est pas recommandé.

◆ **Équivalent étranger:** veganism.

Source: *Journal officiel* du 19 août 2015.

237. **vierge de tout traitement**, loc.adj.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Se dit d'un patient qui, dans le cadre d'une affection donnée, n'a reçu aucun traitement préalable. ◆ **Note:** L'emploi de l'adjectif «naïf, -ive» est à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** naive, treatment-naive.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

238. **virion**, n.m.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Virologie. ◆ **Définition:** Particule extracellulaire sans activité métabolique, qui sert au transport du matériel génétique d'un virus avant l'intégration de celui-ci dans une cellule.

◆ **Équivalent étranger:** virion.

Source: *Journal officiel* du 19 septembre 2015.

239. **virophage sputnik**

◆ **Forme abrégée:** sputnik, n.m. ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Virologie.

◆ **Définition:** Virophage à capsidie icosaédrale surmontée de fibrilles, capable d'infecter les virus géants. ◆ **Note:** Le génome du virophage sputnik présente des homologues avec celui des mimivirus ou celui de virus infectant des archées, des bactéries ou des eucaryotes. ◆ **Équivalent étranger:** sputnik.

Source: *Journal officiel* du 19 septembre 2015.

240. **virus assistant**

◆ **Domaine:** BIOLOGIE / Génie génétique-Virologie. ◆ **Définition:** Virus qui assure les fonctions manquantes d'un virus défectif, pour lui permettre de terminer son cycle infectieux au cours d'une infection mixte. ◆ **Équivalent étranger:** helper virus.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000, révisant l'arrêté du 14 septembre 1990.

241. **voile gris**

◆ **Domaine:** AÉRONAUTIQUE-SPATIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Définition:** Diminution temporaire de la performance visuelle sans perte de conscience, qui résulte de la diminution de l'irrigation sanguine de la rétine de l'œil et se produit lorsqu'un être humain est soumis à une accélération dirigée des pieds vers la tête, d'une valeur, variable selon les individus, de l'ordre de 3,5 fois la valeur de l'accélération de la pesanteur. ◆ **Équivalent étranger:** grayout (EU), greyout (GB), greyout (GB).

Source: *Journal officiel* du 6 juin 2014.

242. **voile noir**

◆ **Domaine:** AÉRONAUTIQUE-SPATIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Définition:** Cécité temporaire sans perte de conscience, qui résulte de l'arrêt de l'irrigation sanguine de la rétine de l'œil et se produit lorsqu'un être humain est soumis à une accélération dirigée des pieds vers la tête, d'une valeur variant selon les individus de 4,5 à 5 fois la valeur de l'accélération de la pesanteur. ◆ **Équivalent étranger:** blackout.

Source: *Journal officiel* du 6 juin 2014.

243. **voile rouge**

◆ **Domaine:** AÉRONAUTIQUE-SPATIOLOGIE / Physiologie. ◆ **Définition:** Trouble temporaire de la vue caractérisé par la perception d'une couleur rougeâtre, auquel peut être sujet un être humain soumis à une accélération dirigée de la tête vers les pieds. ◆ **Équivalent étranger:** red-out.

Source: *Journal officiel* du 6 juin 2014.

244. **vulnologie**, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Étude des plaies, de leur nature, de leur traitement et de leurs conséquences.

◆ **Équivalent étranger:** vulnology.

Source: *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

245. **xénobiotique**, adj. ou n.m.

◆ **Domaine:** CHIMIE-BIOLOGIE. ◆ **Définition:** 1. Se dit d'une substance étrangère à une espèce donnée. 2. Se dit d'une substance étrangère à l'ensemble des organismes vivants. ◆ **Note:** Les pesticides et la plupart des médicaments sont des exemples de xénobiotiques. ◆ **Équivalent étranger:** xenobiotic (n. ou adj.).

Source: *Journal officiel* du 19 septembre 2015.

246. **xénoœstrogène**, n.m.

◆ **Variante orthographique:** xénoœstrogène, n.m. ◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE. ◆ **Définition:** Substance naturelle ou de synthèse, étrangère à l'homme ou à une espèce animale donnée, qui peut avoir des effets œstrogènes chez les sujets qui l'ont absorbée.

◆ **Note:** Les œstrogènes équins et les phytoœstrogènes sont des exemples de xénoœstrogènes de l'homme. ◆ **Équivalent étranger:** environmental estrogen, xenoestrogen.

Source: *Journal officiel* du 6 avril 2016.

Commission d'enrichissement de la langue française

Journal officiel du 22 juillet 2005

247. Recommandation sur les équivalents français du mot *coach*

NOR: CTNX0508541X

Emprunté à l'anglo-américain, le terme *coach*, qui dérive lui-même de *coche*, d'abord utilisé dans le monde du sport pour désigner un entraîneur, s'est progressivement étendu, ainsi que ses dérivés *coaching* et *coacher*, au domaine des entreprises pour la formation et le perfectionnement du personnel. Il envahit désormais la sphère privée et s'applique à de multiples sortes de formation et de conseil proposées aux individus et touchant au développement personnel (*life coaching*).

Véritable phénomène de mode, le *coaching* est une profession en pleine évolution et en pleine expansion. Il donne lieu à un diplôme d'université et touche depuis peu à l'administration, dans le cadre de la formation continue. Des équivalents français sont déjà recommandés officiellement, notamment dans le domaine du sport : **entraîneur**, pour *coach* (JO du 22 septembre 2000), et dans celui de l'économie d'entreprise : **mentor** et **mentorat** (JO du 26 mars 2004). Dans les universités, les termes **tuteur** et **tutorat** ont reçu consécration, de même que **moniteur de santé** en médecine.

L'emploi du terme **mentor** et de son dérivé **mentorat** semble bienvenu et doit pouvoir être étendu à plusieurs domaines autres que celui de l'entreprise. En effet, quel que soit le secteur où s'exerce cette activité en vogue, il s'agit d'une prise en charge individuelle ou collective des personnes, suivant des techniques de conseil et d'accompagnement personnalisé, en vue d'améliorer des comportements, de surmonter des difficultés et d'atteindre des objectifs professionnels ou de trouver un épanouissement personnel.

Toutefois il convient de ne pas se priver de termes traditionnels parfaitement adaptés, comme **entraîneur** dans le domaine sportif ou **répétiteur** dans celui du spectacle ou de la musique, et se restreindre à une seule série lexicale, alors que ce champ sémantique est couvert par de nombreux verbes tels *accompagner*, *aider*, *assister*, *conseiller*, *encadrer*, *entraîner*, *former*, *guider*, *soutenir*, *suivre...*, qui peuvent parfaitement décrire l'activité du *coach*, de même qu'un seul verbe ne résume pas la fonction de maître ou de tuteur. Au Canada, pays touché depuis longtemps par ce phénomène, *coaching* a pour équivalent **assistance professionnelle** ou **accompagnement professionnel**. Au Québec, le terme retenu pour *coaching* est **accompagnement individuel**, et **accompagner** pour *coacher*.

En conclusion, la Commission générale recommande d'utiliser les termes d'usage courant déjà implantés dans le domaine du vocabulaire considéré, ou bien si le domaine est général, les termes *accompagnement* et *accompagner*, et, dans les cas où le domaine est plus précis, les termes **mentor** et **mentorat**.

Index

Les chiffres renvoient au numéro du terme dans le document.

Sont présentés en caractères **mauve et gras** les termes recommandés par la Commission d'enrichissement de la langue française (entrée, abréviation, forme abrégée, forme développée, variante orthographique et synonyme).

Sont présentés en caractères maigres des termes mentionnés seulement dans le texte des notes ou en définition.

Sont présentés en caractères *italiques maigres* les équivalents étrangers.

absorbeur	1
accès hyperphagique	2
<i>actient</i>	172
<i>active patient</i>	172
addiction au numérique	61
<i>agronomic biofortification</i>	28
aidant, -e	3
alcoolorexie	4
<i>alcorexia</i>	4
algie vasculaire de la face	5
alimentarité	55
<i>alimentary test</i>	223
analogue	6
analogue chimique	6
anancurésie	7
<i>animal hoarding</i>	217
<i>anorectic</i>	8
<i>anorexiant</i>	8
anorexigène	8
<i>anorexigenic</i>	8
anthroporadiométrie	9
anthroporadiométrie	9
antisénescent	152
ARN guide	89
<i>attenuation</i>	10

atténuation	10
atténuation virale	11
augmentation de l'être humain	12
autodidaxie	13
autodidaxie en matière de santé	13
autogestion de la santé	14
automesure connectée	15
autonomisation	16
autonomisation du patient	16
autophagie	17
autophagosome	18
<i>autophagy</i>	17
autopsie par imagerie	21
autorestriction insulinique	22
autoséances	73
autosoins	14
<i>avertable dose</i>	79
AVF	5
<i>avian flu</i>	116, 133
<i>avian influenza</i>	116, 133
axénique	23
bactérie lysogène	24
<i>bacteriophage</i>	25
bactériophage	25
bactériophagogramme	177

bactériophagothérapie	178
<i>balloon kyphoplasty</i>	212
baluchonnage	201
bandage	26
bandage de contention	26
<i>bariatric medicine</i>	148
<i>bariatrics</i>	148
<i>bariatric surgery</i>	44
bébé médicament	92
bébé sauveur	92
beuverie express	27
<i>binge drinking</i>	27
<i>binge eating</i>	2
bioenrichissement agronomique	28
<i>bio-isostere</i>	29
bio-isostère	29
<i>bioisostere</i>	29
<i>biological resource centre</i>	33
<i>biological safety</i>	211
<i>biological security</i>	216
<i>biological target</i>	47
<i>biomaterial</i>	30
biomatériau	30
<i>bioorthogonal chemistry</i>	41
<i>biophotonics</i>	31

biophotonique	31
<i>biosafety</i>	211
biosécurité	211
<i>biosecurity</i>	216
biospationautique	32
biosûreté	216
biothèque	33
<i>bird flu</i>	116, 133
<i>blackout</i>	242
<i>boosting</i>	73
<i>BRC</i>	33
<i>breakaway phenomenon</i>	214
<i>break-off phenomenon</i>	214
<i>breakoff phenomenon</i>	214
brûle-graisse	34
brûleur de graisse	34
<i>bucking</i>	35
<i>burn-out</i>	218
<i>burnout</i>	218
<i>bystander effect</i>	86
cabrade	35
cahier de recherche formalisé	36
<i>canister</i>	1
capacité à faire face	37
<i>cardiac</i>	38

cardial, -e	38
<i>cardiotraining</i>	94
<i>cardiovascular deconditioning</i>	63
<i>caregiver</i>	3
<i>carer</i>	3
<i>Cas9</i>	90
<i>case report form</i>	36
<i>CBCT</i>	227
cervicalgie du mobile	39
charge hydrique	40
chef de file	225
chimie bioorthogonale	41
chimie non biologique in vivo	41
chimie pharmaceutique	42
chimie thérapeutique	43
<i>chiral switch</i>	114
chirurgie bariatrique	44
chirurgie digestive de l'obésité	44
chirurgie orthognathique	45
ciblage pharmacologique	46
cible biologique	47
circuit rapide (en)	48
circulation générale	49
<i>circulation systémique</i>	49
clairance	50

<i>clapping</i>	51
claquade	51
<i>clearance</i>	50
<i>cluster</i>	52, 115
<i>cluster headache</i>	5
<i>coach</i>	247
<i>coaching</i>	118, 247
cocon vaccinal	156
<i>cocooning</i>	156
<i>collective dose</i>	76
collimateur multilame	53
coloscopie non intrusive	54
<i>commissioning parent</i>	155
<i>compassion fatigue</i>	209
compatibilité alimentaire	55
compliance	56, 162
<i>comportement obésogène</i>	161
conception de substance active	57
conception de substance pharmacologiquement active	57
<i>cone beam</i>	227
<i>cone beam computed tomography</i>	227
<i>cone beam CT</i>	227
contrôleur naturel du VIH	58
contrôleur naturel du virus de l'immunodéficience humaine	58
contrôleur post-traitement du VIH	59

contrôleur post-traitement du virus de l'immunodéficience humaine	59
<i>controlled clinical trial</i>	96
<i>controlled trial</i>	96
<i>coping</i>	104
<i>coping capacity</i>	37
corbeillage	60
<i>counseling</i>	118
<i>counselling</i>	118
CRF	36
<i>CRISPR-associated protein 9</i>	90
<i>CRISPR-associated sequence 9</i>	90
critère de substitution	146
<i>critical group</i>	117
<i>cross-over design</i>	97
<i>crossover design</i>	97
<i>cross-over study</i>	97
<i>crossover study</i>	97
<i>cross-over trial</i>	97
<i>crossover trial</i>	97
<i>cyberaddiction</i>	61
cyberdépendance	61
<i>cyphoplastie</i>	212
<i>damage control</i>	113
déclencheur de symptômes post-traumatiques	62
déconditionnement cardiovasculaire	63

<i>deconnection</i>	64
déconnexion	64
décorporant	65
<i>decorporation</i>	65
décorporation	65
<i>decorporation agent</i>	65
défectif, -ive	66
<i>defective</i>	66
<i>defective phage</i>	174
défense alimentaire	67
degré de performance	130
dépression	218
désorientation spatiale	68
détection de densité bactérienne	69
détection du quorum	69
diaboulimie	22
<i>diabulimia</i>	22
diffusion générale	70
<i>digital addiction</i>	61
<i>distomer</i>	71
distomère	71
dopage	72
dopage par autoséances	73
dopage par sévices auto-infligés	73
<i>dope (to)</i>	74

doper	74
<i>doping</i>	72
dose à l'organe	75
dose collective	76
dose effective	77
dose efficace	77
dose équivalente	78
dose évitable	79
dose prévisible	80
dose prévisionnelle	80
<i>drugability</i>	182
<i>drug design</i>	57
<i>druggability</i>	182
<i>drug holiday</i>	171
<i>drug safety monitoring</i>	185
<i>drug targeting</i>	46
<i>drunkorexia</i>	4
<i>early gene</i>	111
<i>eating disorder in diabetes mellitus type 1</i>	22
<i>EBM</i>	149
échec de sauvetage	81
économie des personnes âgées	82
économie des seniors	82
écotropisme	83
<i>e-CRF</i>	36

<i>ED-DMT1</i>	22
édition génomique	91
éducation thérapeutique	84
<i>effective dose</i>	77
<i>effet bystander</i>	86
effet de ciel	85
effet de proximité	86
effet nocebo	87
<i>élastance</i>	56
<i>electronic case report form</i>	36
éligobiotique	88
<i>empowerment</i>	16
en circuit rapide	48
endodésoxyribonucléase 9	90
enfant donneur	92
<i>enhanced human</i>	12
<i>enhanced soldier</i>	12
entomophagie	93
<i>entomophagy</i>	93
entraînement cardiovasculaire	94
<i>environmental estrogen</i>	246
environnement obésogène	161
équivalent de dose	78
<i>equivalent dose</i>	78
espace intercusse	95

essai clinique contrôlé	96
essai croisé	97
<i>estrogen-like</i>	167
être humain augmenté	12
étude cardinale	98
étude croisée	97
étude pivot	98
étude pivotale	98
<i>eutomer</i>	99
eutomère	99
évacuation médicale	100
évacuation sanitaire	100
EVAMED	100
EVASAN	100
éveinage	101
<i>evidence-based medicine</i>	149
<i>explosive strength</i>	102
explosivité	102
expologie	103
<i>exposure assessment</i>	103
<i>eye tracker</i>	163
<i>eye tracking</i>	164
<i>eye tracking device</i>	163
<i>failure to rescue</i>	81
faire-face	104

<i>fake news</i>	134
fantôme	105
<i>fast track</i>	48, 189
<i>fast-track</i>	48, 189
<i>fast tracking</i>	48, 189
<i>fast-tracking</i>	48, 189
<i>fat burner</i>	34
fenêtre thérapeutique	171
festonnement	106
<i>fitness</i>	119
<i>fitness training</i>	119
<i>flexitarian</i>	107
<i>flexitarianism</i>	108
flexitarien, -ienne	107
flexitarisme	108
flexivégétarien, -ienne	107
flexivégétarisme	108
<i>florid</i>	109
floride	109
<i>fluid loading</i>	40
<i>fluid shift</i>	230
<i>food compatibility</i>	55
<i>food defence</i>	67
<i>food defense</i>	67
<i>food safety</i>	137

<i>food security</i>	215
<i>forensic medicine</i>	150
<i>fowl pest</i>	173
<i>fowl plague</i>	173
foyer	52
foyer épidémique	52
FTR	81
gastrectomie longitudinale	110
gène précoce	111
gène tardif	112
<i>genome editing</i>	91
<i>germ-free</i>	23
gestes de sauvegarde	113
<i>g-excess illusion</i>	124
glissement chiral	114
<i>gold standard</i>	198
grande circulation	49
grappe	115
<i>grayout</i>	241
<i>grey-out</i>	241
<i>greyout</i>	241
grippe aviaire	116
<i>gRNA</i>	89
groupe	115
groupe critique	117

groupe de référence	117
groupe hospitalier	187
guidance	118
<i>guide RNA</i>	89
gymnastique de forme	119
<i>haemovigilance</i>	121
harcèlement	120
<i>health literacy</i>	13
<i>helper virus</i>	240
<i>hemovigilance</i>	121
hémovigilance	121
HIC	58
<i>highly pathogenic avian influenza</i>	173
<i>HIV controller</i>	58
<i>homing</i>	83
homme de référence	122
hormèse	123
<i>hormesis</i>	123
hormésis	123
HPAI	173
<i>human enhancement</i>	12
ILA	132
<i>illusion de fausse montée</i>	126
illusion de surpesanteur	124
<i>illusion d'hypergravité</i>	124

illusion oculogyre	125
illusion somatogravique	126
illusion somatogyre	127
imagerie par résonance magnétique nucléaire	203
incompatibilité	128
incorporation	129
indicateur de performance	130
indice de performance	130
inducteur, -trice	131
<i>inflamm-ageing</i>	132
<i>inflamm-aging</i>	132
<i>inflammaging</i>	132
inflammation liée à l'âge	132
influenza aviaire	133
information fallacieuse	134
infox	134
<i>initiation</i>	135, 136
initiation (I.)	135
initiation (II.)	136
innocuité des aliments	137
<i>intake</i>	129
intelligence médicale	204
<i>intented parent</i>	155
intercuisse	95
interruption de la détection du quorum	138

intolérance orthostatique	139
<i>in vivo counting</i>	9
IRM	203
kyphoplastie	212
<i>kyphoplasty</i>	212
<i>late gene</i>	112
<i>lead</i>	225
<i>lead compound</i>	225
<i>life coaching</i>	247
lifting	140
LIS	219
lissage	140
<i>locked-in syndrome</i>	219
<i>lysogen</i>	24
<i>lysogenecity</i>	141
<i>lysogenic bacteria</i>	24
<i>lysogenic phage</i>	175
lysogénie	141
lysosomal, -e	19
lysosome	19
macroautophagie	20
<i>macroautophagy</i>	20
<i>maieutics</i>	142
maïeutique	142
maladie orpheline	143

maladie rare	144
mal de l'espace	145
marqueur de substitution	146
MDP	149
médecine bariatrique	148
médecine de la procréation	147
médecine de l'obésité	148
médecine fondée sur des données probantes	149
médecine légale	150
médecine spatiale	151
MEDEVAC	100
medical evacuation	100
medical intelligence	204
médicament antisénescence	152
médicament orphelin	153
médicament sans ordonnance	154
médicament sénolytique	152
medicinal chemistry	43
mère commanditaire	155
mère d'intention	155
mise sous cocon vaccinal	156
mismatch	128
mobbing	120
moniteur	157
moniteur oculaire	163

<i>monitor</i>	157
monitorage	158
monitorage oculaire	164
<i>monitoring</i>	158
<i>moon face</i>	166
MSO	154
<i>multileaf collimator</i>	53
naïf, -ive	237
<i>naive</i>	237
nanocapsule	159
<i>nanoparticle</i>	160
nanoparticule	160
<i>NMR imaging</i>	203
<i>nocebo effect</i>	87
<i>nuclear magnetic resonance imaging</i>	203
obésigène	161
obésogène	161
<i>obesogenic</i>	161
observance	56, 162
<i>oculogyral illusion</i>	125
oculomètre	163
oculométrie	164
<i>oculovestibular reflex</i>	199
odologie	165
œdème de la face	166

œstrogénomimétique	167
<i>optogenetics</i>	168
optogénétique	168
<i>organ dose</i>	75
organification	169
<i>orphan disease</i>	143
<i>orphan drug</i>	153
<i>orphan medicine</i>	153
<i>orthobiologics</i>	170
orthobiologie	170
<i>orthognathic surgery</i>	45
<i>orthostatic intolerance</i>	139
<i>OTC drug</i>	154
<i>OTC medication</i>	154
<i>OTC medicine</i>	154
<i>over-the-counter drug</i>	154
<i>over-the-counter medication</i>	154
<i>over-the-counter medicine</i>	154
<i>pacemaker</i>	213
parenthèse thérapeutique	171
<i>parents commanditaires</i>	155
<i>parents d'intention</i>	155
patient, -e actif, -ive	172
<i>père commanditaire</i>	155
père d'intention	155

<i>performance status</i>	130
<i>peste</i>	173
peste aviaire	173
<i>PET</i>	222
phage	25
phage défectif	174
phage lysogénique	175
phage tempéré	175
<i>phage therapy</i>	178
phage virulent	176
phagogramme	177
phagothérapie	178
<i>phantom</i>	105
<i>pharmaceutical chemistry</i>	42
<i>pharmacogenetics</i>	179
pharmacogénétique	179
<i>pharmacogenomics</i>	180
pharmacogénomique	180
pharmacophore	181
pharmacopotentialité	182
<i>pharmacoresistance</i>	183
pharmacorésistance	183
pharmacosensibilité	184
<i>pharmacosensitivity</i>	184
pharmacovigilance	185

<i>pivotal study</i>	98
plateau technique	186
pôle hospitalier	187
<i>positron emission tomography</i>	222
<i>post-treatment controller</i>	59
précurseur de substance active	188
procédure accélérée	189
<i>prodrug</i>	188
<i>projected dose</i>	80
<i>prophage</i>	175
protection de la chaîne alimentaire	67
provirus	190
<i>PTC</i>	59
<i>QQ</i>	138
<i>QS</i>	15, 69
<i>QSAR</i>	200
<i>quantified self</i>	15
<i>quantitative structure-activity relationship</i>	200
quorum	191
quorum bactérien	191
<i>quorum quenching</i>	138
<i>quorum sensing</i>	69
<i>quorum state</i>	191
<i>radiation protection</i>	194
radiochirurgie	192

radiochirurgie en conditions stéréotaxiques	193
radiochirurgie stéréotaxique	193
radioprotection	194
<i>radiosurgery</i>	192
radiotoxicité	195
<i>radiotoxicity</i>	195
<i>rare disease</i>	144
réactivateur de symptômes post-traumatiques	62
réathlétisation	196
recherche translationnelle	197
<i>red-out</i>	243
réécriture génomique	91
<i>reference group</i>	117
<i>reference man</i>	122
référence standard	198
réflexe vestibulo-oculaire	199
relation quantitative structure-activité	200
relève de l'aidant	201
remnographe	202
remnographie	203
renseignement médico-sanitaire	204
<i>reproductive health</i>	147
<i>resilience</i>	205
résilience	205
résonance magnétique nucléaire	203

<i>respite care</i>	201
<i>retrovirus</i>	206
rétrovirus	206
rinçage	207
rinçage thérapeutique	207
RMN	203
rodage	208
RQSA	200
<i>run-in period</i>	208
salubrité des aliments	137
saturation compassionnelle	209
<i>saviour child</i>	92
<i>saviour sibling</i>	92
<i>scalopping</i>	106
sécurité alimentaire	210
sécurité alimentaire quantitative	215
sécurité biologique	211
sécurité qualitative de l'alimentation	137
sécurité sanitaire des aliments	137
<i>self-care</i>	14
<i>semi-vegetarianism</i>	108
<i>senolytics</i>	152
sénolytique	152
<i>silver économie</i>	82
<i>silver economy</i>	82

<i>skyshine</i>	85
<i>sleeve gastrectomy</i>	110
SMS	145
soldat augmenté	12
<i>somatogravic illusion</i>	126
<i>somatogyral illusion</i>	127
<i>space disorientation</i>	68
<i>space medicine</i>	151
<i>space motion sickness</i>	145
<i>space sickness</i>	145
spondyloplastie expansive	212
sputnik	239
<i>sputnik</i>	239
<i>starter</i>	131
<i>stereotactic radiosurgery</i>	193
stimulateur	213
<i>strapping</i>	26
stress spatial	214
<i>stripper</i>	226
<i>stripping</i>	101
<i>stroke centre</i>	233
<i>stroke emergency centre</i>	233
substance obésogène	161
suffisance alimentaire	215
sûreté biologique	216

<i>surrogate criterion</i>	146
<i>surrogate endpoint</i>	146
<i>surrogate marker</i>	146
<i>swelling of the face</i>	166
syndrome de désefférentation	219
syndrome d'enfermement	219
syndrome de Noé	217
syndrome d'épuisement professionnel	218
syndrome de verrouillage	219
<i>systemic circulation</i>	49
<i>systemic diffusion</i>	70
T2T	228
TDT	224
<i>technical support center</i>	186
<i>teleconsultation</i>	220
téléconsultation	220
<i>temperate phage</i>	175
TEP	222
tépographe	221
tépographie	222
test d'alimentarité	223
test des tracés	224
tête de série	225
<i>text neck</i>	39
<i>therapeutic education</i>	84

thérapie phagique	178
<i>thigh-gap</i>	95
tire-veine	226
TMT	224
<i>to dope</i>	74
tomodensitométrie à faisceau conique	227
tomographie conique	227
tomographie par émission de positons	222
torticolis du mobile	39
<i>trail making test</i>	224
traitement à objectif quantifié	228
transfection	229
transfert liquidien	230
<i>translational research</i>	197
translocation	231
trappage	232
<i>trapping</i>	232
<i>trauma trigger</i>	62
<i>treatment-naive</i>	237
<i>treat to target</i>	228
unité AVC	233
unité d'urgences neurovasculaires	233
unité pour les accidents vasculaires cérébraux	233
<i>urge urinary incontinence</i>	7
<i>urgency incontinence</i>	7

urgentiste	234
VC	54
<i>vegan</i>	235
végane	235
<i>veganism</i>	236
véganisme	236
végétalien, -ienne intégral, -e	235
végétalisme intégral	236
<i>vestibulo-ocular reflex</i>	199
vierge de tout traitement	237
<i>viral attenuation</i>	11
<i>viral phage therapy</i>	178
virion	238
virophage sputnik	239
virtopsie	21
<i>virtopsy</i>	21
<i>virtual autopsy</i>	21
<i>virtual colonoscopy</i>	54
<i>virtual coloscopy</i>	54
<i>virulent phage</i>	176
virus assistant	240
voile gris	241
voile noir	242
voile rouge	243
VOR	199

vulnologie	244
<i>vulnology</i>	244
<i>wash out</i>	171, 207
<i>washout</i>	171, 207
<i>xenobiotic</i>	245
xénobiotique	245
<i>xenoestrogen</i>	246
xénoœstrogène	246
xénoœstrogène	246

Les titres de la collection

- Vocabulaire de la biologie
- Vocabulaire de la chimie et des matériaux
- Vocabulaire de la défense
- Vocabulaire de la mode: « La mode en français »
- Vocabulaire de l'audiovisuel et de la communication
- Vocabulaire de l'économie et des finances
- Vocabulaire de l'éducation et de la recherche
- Vocabulaire de l'équipement, des transports et du tourisme
- Vocabulaire de l'ingénierie nucléaire
- Vocabulaire des relations internationales
- Vocabulaire des sciences et techniques spatiales
- Vocabulaire des sports
- Vocabulaire des techniques de l'information et de la communication (TIC)
- Vocabulaire du développement durable
- Vocabulaire du droit
- Vocabulaire du pétrole et du gaz

Le texte de ces vocabulaires est reproductible dans les conditions imposées par la réglementation en vigueur. Il peut être téléchargé à partir du site **FranceTerme** (www.franceterme.culture.fr), à la rubrique *Librairie*.

De nouvelles listes de termes sont publiées régulièrement. Pour disposer de la totalité des termes recommandés dans chaque domaine, consulter la base de données **FranceTerme**, actualisée en permanence.

Les vocabulaires publiés sous forme papier peuvent être obtenus gratuitement en écrivant à la Délégation générale à la langue française et aux langues de France:

6, rue des Pyramides, 75001 Paris

Courriel: terminologie.dglflf@culture.gouv.fr

À mots découverts

Questionnaire de santé

Autrefois, on se rendait chez l'apothicaire, devenu pharmacien au XIX^e siècle, pour se procurer pommades, onguents ou tisanes (en grec, *pharmacon* – φάρμακον – désigne à l'origine une infusion d'herbes médicinales), souvent concoctés à partir de vieilles recettes, où les plantes tenaient une place prépondérante. Mais l'industrie pharmaceutique est passée par là et la pharmacopée moderne comporte de nombreuses substances chimiques d'une redoutable efficacité. D'où le risque pour certains, car les Français sont friands de médicaments, de devenir pharmacodépendants.

Jusqu'ici tout va bien, si l'on peut dire. Mais savez-vous ce qu'est :

- 1 un pharmacophore
- 2 la pharmacopotentialité
- 3 la pharmacorésistance
- 4 la pharmacosensibilité
- 5 la pharmacovigilance ?

A Absence de réactivité d'une cible biologique à des substances à effets thérapeutiques.

B 1. Activité consistant à enregistrer et évaluer les réactions résultant de l'utilisation des médicaments, afin d'assurer leur sécurité d'emploi dans des conditions normales d'utilisation. 2. Dispositif et ensemble des moyens permettant cette surveillance.

C Molécule ou région d'une molécule dont l'activité biologique possède un effet thérapeutique.

D Capacité d'une molécule à être utilisée comme médicament ou à entrer dans la composition de celui-ci.

E Réactivité d'une cible biologique à des substances à effets thérapeutiques.

Achévé d'imprimer en décembre 2020
sur les presses de l'imprimerie Art & Caractère à Lavaur.
Imprimé en France

© Délégation générale à la langue française
et aux langues de France, 2020
dépôt légal: décembre 2020

ISSN imprimé: 1955-2661 – ISSN en ligne: 1958-5276

ISBN imprimé: 978-2-11-155911-0

ISBN en ligne: 978-2-11-155912-7